

est impleri omnia, que scripta sunt in lege Moysi, et prophetis, et Psalmis de me. Tunc aperuit illis sensum, ut intelligerent Scripturas. Et dixit eis : *Quoniam sic scriptum est, et sic oportebat Christum pati, et resurgere a mortuis tertia die : et praedicare in nomine ejus poenitentiam et remissionem peccatorum in omnes gentes, incipientibus ab Ierosolyma. Vos autem testes estis horum. Et ego*

*Amitto promissum Patris mei in vos : vos autem sedete in civitate, quoadusque induamini virtute ex alto. Eduxit autem eos foras in Bethaniam, et elevatis manibus suis benedixit eis. Et factum est, dum benediceret illis, recessit ab eis, et ferebatur in cœlum. Et ipsi adorantes, regressi sunt in Jerusalem cum gudio magno : et erant semper in templo, laudantes et benedicentes Deum. Amen.*

*Explicit Evangelium secundum Lucam.*

## INCIPIT

# EVANGELIUM SECUNDUM JOANNEM.

[Cap. I, 1, 3.] In principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in principio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt : et sine ipso factum est nihil, quod factum est : in ipso vita erat, et vita erat lux hominum : et lux in tenebris lucet, et tenebrae eam non comprehendendunt. [ii, 3.] Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joannes. Hic venit in testimonium, ut testimonium perhiberet de lumine, ut omnes crederent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimonium perhiberet de lumine. [iii, 3.] Erat lux vera, quæ illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognovit. [iv, 10.] In propria venit, et sui eum non receperunt. Quotquot autem receperunt eum, dedit eis potestatem filios Dei fieri, his, qui credunt in nomine ejus : qui non ex sanguinibus, neque ex voluntate carnis, neque ex voluntate viri, sed ex Deo nati sunt. [v, 3.] Et Verbum caro factum est, et habitavit in nobis : et vidimus gloriam ejus, gloriam quasi Unigeniti a Patre, plenum gratiæ et veritatis. [vi, 1.] Joannes testimonium perhibet de ipso, et clamat dicens : Hic erat, quem dixi : Qui post me venturus est, ante me factus est; quia prior me erat. [vii, 10.] Et de plenitudine ejus nos omnes accepimus, et gratiam pro gratia. Quia lex per Moysen data est, gratia et veritas per Jesum Christum facta est. [viii, 3.] Deum nemo vidi umquam ; unigenitus Filius, qui est in sinu Patris, ipse enarravit. [ix, 10.] Et hoc est testimonium Joannis, quando miserunt Judæi ab Ierosolymis sacerdotes et levitas ad eum, ut interrogarent eum : Tu quis es ? Et confessus est, et non negavit : et confessus est : Quia non sum ego Christus. Et interrogaverunt eum : Quid ergo ? Elias es tu ? Et dixit : Non sum. Propheta es tu ? Et respondit : Non. Dixerunt ergo ei : Quis es, ut responsum demus his, qui miserunt nos ? quid dicis de te ipso ? [x, 1.] Ait : Ego vox clamantis in deserto : Dirigite viam Domini, sicut dixit Isaïas propheta. [xi, 10.] Et qui missi fuerant,

B erant ex phariseis. Et interrogaverunt eum, et dixerunt ei : Quid ergo baptizas, si tu non es Christus, neque Elias, neque propheta? [xii, 1.] Respondit eis Joannes, dicens : Ego baptizo in aqua : medius autem vestrum stetit, quem vos <sup>a</sup> nescitis. Ipse est, qui post me venturus est, qui ante me factus est : cuius ego non sum dignus, ut solvam ejus corrigiam calceamenta. [xiii, 10.] Haec in Bethania facta sunt trans Jordanem, ubi erat Joannes baptizans. Altera die vidit Joannes Jesum venientem ad se, et ait : Ecce agnus Dei, ecce qui tollit peccatum mundi. [xiv, 1.] Hic est de quo dixi : Post me venit vir, qui ante me factus est; quia prior me erat. Et ego nesciebam eum; sed ut manifestetur in Israel, propterea veni ego in aqua baptizans. [xv, 1.] Et testimonium perhibuit Joannes, dicens : Quia vidi Spiritum descendenteum quasi columbam de cœlo, et mansit super eum. Et ego nesciebam eum ; sed qui misit me baptizare in aqua, ille mihi dixit : Super quem videris Spiritum descendenteum, et manentem super eum, hic est, qui baptizat in Spiritu sancto. Et ego vidi : et testimonium perhibui quia hic est Filius Dei. [xvi, 10.] Altera die iterum stabat Joannes, et ex discipulis ejus duo. Et respiciens Jesum ambulatorem, dicit : Ecce agnus Dei. Et audierunt eum duo discipuli loquentem, et secuti sunt Jesum. Conversus autem Jesus, et videns eos sequentes se, dicit eis : Quid queritis ? Qui dixerunt ei : Rabbi (quod dicitur interpretatum Magister), ubi habitat ? Dicit eis : Venite, et videte. Venerunt, et viderunt ubi maneret, et apud eum manserunt die illo : hora autem erat quasi decima. Erat autem Andreas frater Simonis Petri unus ex duobus, qui audierant a Joanne, et secuti fuerant eum. [xvii, 1.] Invenit hic primum fratrem suum Simonem, et dicit ei : Invenimus Messiam. (Quod est interpretatum, Christus.) Et adduxit eum ad Jesum. Intuitus autem eum Jesus, dixit : Tu es Simon filius Jona : tu vocaberis Cephas. (Quod interpretatur Petrus.) [xviii, 10.] In crastinum <sup>b</sup> voluit exire in Galilæam, et invenit Philip-

<sup>a</sup> Tres mss., quem vos non scitis.

<sup>b</sup> Unus Vaticanus, in crastinum autem voluit, etc.

pum. Et dicit ei Jesus: Sequere me. Erat autem Philippus a Bethsaide, civitate Andreae et Petri. Invenit Philippus Nathanael, et dicit ei: Quem scripsit Moyses in Lege, et prophetæ, invenimus JESUM filium Joseph a Nazareth. Et dixit ei Nathanael: A Nazareth potest aliquid boni esse? Dicit ei Philippus: Veni, et vide. Vedit Jesus Nathanael venientem ad se, et dicit de eo: Ecce vere Israelita, in quo dolus non est. Dicit ei Nathanael: Unde me nosti? Respondit Jesus, et dixit ei: Priusquam te Philippus vocaret, cum esses sub ficu, vidi te. Respondit ei Nathanael, et ait: Rabbi, tu es Filius Dei, tu es rex Israel. Respondit Jesus, et dixit ei: Quia dixi tibi: Vidi te sub ficu, credis: majus his videbis. Et dicit ei: Amen, amen dico vobis, videbitis cœlum aperatum, et Angelos Dei ascendentēs, et descendētes supra Filium hominis.

[Cap. II.] Et die tertia nuptiæ factæ sunt in Cana Galilææ: et erat Mater IESU ibi. Vocatus est autem et Jesus, et discipuli ejus, ad nuptias. Et deficiente vino, dicit mater IESU ad eum: Vinum non habent: Et dicit ei Jesus: Quid mihi, et tibi est, mulier? nondum venit hora mea. Dicit mater ejus ministris: Quodcumque dixerit vobis, facite. Erant autem ibi lapidæ hydriæ sex positas secundum purificationem Judæorum, capientes singulæ metrætas binas vel ternas. Dicit eis Jesus: Implete hydrias aqua. Et impleverunt eas usque ad summum. Et dicit eis Jesus: Haerite nunc, et ferte architriclinio. Et tulerunt. Ut autem gustavit architriclinius aquam vinum factam, et non sciebat unde esset; ministri autem sciebant, qui hauserant aquam: vocat sponsum architriclinius, et dicit ei: Omnis homo primum bonum vinum ponit: et cum ineberiat fuerint, tunc id, quod deterius est: tu autem servasti bonum vinum usque adhuc. Hoc fecit initium signorum Jesus in Cana Galilææ: et manifestavit gloriam suam, et crediderunt in eum discipuli ejus. [xix, 7.] Post hoc descendit Capharnaumi ipse, et mater ejus, et fratres ejus, et discipuli ejus: et ibi manserunt non multis diebus. [xx, 1.] Et prope erat Pascha Judæorum, et ascendit Jesus Jerosolymam: [xxi, 1.] et invenit in templo vendentes boves, et oves, et columbas, et numularios sedentes. Et cum fecisset quasi flagellum de funiculis, omnes ejecit de templo, oves quoque, et boves, et numulariorum effudit æs, et mensas subvertit. Et his, qui columbas vendebant, dixit: Auferte ista hinc, et nolite facere domum Patris mei, domum negotiationis. [xxii, 10.] Recordati sunt vero discipuli ejus quia scriptum est: Zelus domus tuae comedit me. [xxiii, 4.] Responderunt ergo Judæi, et dixerunt ei: Quod signum ostendis nobis quia hæc facis? [xxiv, 10.] Respondit Jesus, et dixit eis: Solvite templum hoc, et in tribus diebus excitatib[us] illud. Dixerunt ergo Judæi: Quadraginta et sex annis ædificatum est templum hoc, et tu in tribus

<sup>a</sup> Nostri mss. *natus pro renatus*, pressius Graeco textui γενθθη. Sic mox iidem libri introire et nasci, pro renasci.

A diebus excitabis illud? Ille autem dicebat de templo corporis sui. Cum ergo resurrexisset a mortuis, recordati sunt discipuli ejus, qui hoc dicebat, et crediderunt scripturæ, et sermoni quem dixit Jesus. Cum autem esset Jerosolymis in pascha in die festo, multi crediderunt in nomine ejus, videntes signa ejus quæ faciebat. Ipse autem Jesus non credebat semetipsum eis, eo quod ipse nosset omnes, et quia opus ei non erat, ut quis testimonium perhiberet de homine: ipse enim sciebat quid esset in homine.

[Cap. III.] Erat autem homo ex pharisæis, Nicodemus nomine, princeps Judæorum. Hic venit ad Jesus nocte, et dixit ei: Rabbi, scimus quia a Deo venisti magister: nemo enim potest hæc signa facere, quæ tu facis, nisi fuerit Deus cum eo. Respondit Jesus, et dixit ei: Amen, amen dico tibi, nisi quis <sup>a</sup> renatus fuerit denuo, non potest videre regnum Dei. Dicit ad eum Nicodemus: Quomodo potest homo nasci, cum sit senex? numquid potest in ventrem matris sua iterato introire, et renasci? Respondit Jesus: Amen, amen dico tibi, nisi quis renatus fuerit ex aqua et Spiritu sancto, non potest introire in regnum Dei. Quod natum est ex carne, caro est: et quod natum est ex spiritu, spiritus est. Non mireris quia dixi tibi: oportet vos nasci denuo. Spiritus ubi vult spirat, et vocem ejus audis, sed <sup>b</sup> nescis unde veniat, aut quo vadat: sic est omnis, qui natus est ex spiritu. Respondit Nicodemus, et dixit ei: Quomodo possunt hæc fieri? Respondit Jesus, et dixit ei: Tu es magister in Israel, et hæc ignoras? Amen, amen dico tibi, quia quod scimus, loquimur, et quod vidimus testamur, et testimonium nostrum non accipitis. Si terrena dixi vobis, et non creditis: quomodo, si dixerim vobis cœlestia, credetis? Et nemo ascendit in cœlum, nisi qui descendit de cœlo, Filius hominis, qui est in cœlo. Et sicut Moyses exaltavit serpentem in deserto: ita exaltari oportet Filium hominis; ut omnis, qui credit in ipsum, non pereat, sed habeat vitam æternam. Sic enim Deus dilexit mundum, ut Filium suum unigenitum daret: ut omnis, qui credit in eum, non pereat, sed habeat vitam æternam. Non enim misit Deus Filium suum in mundum, ut judicet mundum, sed ut salvetur mundus per ipsum. Qui credit in eum, non judicatur: qui autem non credit, jam iudicatus est: quia non credit in nomine unigeniti Filii Dei. Hoc est autem iudicium: quia lux venit in mundum, et dilexerunt homines magis tenebras, quam lucem: erant enim eorum mala opera. Omnis enim qui <sup>c</sup> male agit, odit lucem et non venit ad lucem, ut non arguantur opera ejus: qui autem facit veritatem, venit ad lucem, ut manifestentur opera ejus, quia in Deo sunt facta. Post hæc venit Jesus, et discipuli ejus, in terram Judæam: et illic demonstrabatur cum eis, et baptizabat. [xxv, 3.] Erat autem et Joannes baptizans in Aennon, juxta Salim: quia

<sup>b</sup> Idem mss., et non scis unde veniat, et quo vadat.

<sup>c</sup> Ad Graecum exemplar ὁ φαῦλα πάσσων, nostri etiam mss., qui mala agit, pro male, etc.

aquæ multæ erant illic, et <sup>a</sup> veniebant, et baptizabantur. [xxvi, 4.] Nondum enim missus fuerat Joannes in carcерem. [xxvii, 10.] Facta est autem quæstio ex discipulis Joannis cum Judæis de purificatione. Et venerunt ad Joannem, et dixerunt ei: Rabbi, qui erat tecum trans Jordanem, cui tu testimonium perhibuisti, ecce hic baptizat, et omnes veniunt ad eum. Respondit Joannes, et dixit: Non potest homo accipere quidquam, nisi fuerit ei datum de cœlo. [xxviii, 4.] Ipsi vos mihi testimonium perhibetis, quod dixerim: Non sum ego Christus: sed quia missus sum ante illum. [xxix, 10.] Qui habet sponsam, sponsus est: amicus autem sponsi, qui stat, et audit eum, gaudio gaudet propter vocem sponsi. Hoc ergo gaudium meum impletum est. Illum oportet crescere, me autem minui. Qui desursum venit, super omnes est. Qui est de terra, de terra est, et de terra loquitur. Qui de cœlo venit, super omnes est. Et quod vidit, et audivit, hoc testatur, et testimonium ejus nemo accipit. Qui accepit ejus testimonium, signavit quia Deus verax est. Quenam enim misit Deus, verba Dei loquitur: non enim ad mensuram dat Deus spiritum. [xxx, 3.] Pater diligit Filium: et omnia dedit in manu ejus. [xxxi, 10.] Qui credit in Filium, habet vitam æternam: qui autem incredulus est Filio, non videbit vitam, sed ira Dei manet super eum.

[Cap. IV.] Ut ergo cognovit Jesus, quia audierunt pharisæi quod Jesus plures discipulos facit, et baptizat, quam Joannes (quamquam Jesus non baptizaret, sed discipuli ejus), [xxxii, 7.] reliquit Judæam, et abiit iterum in Galilæam. [xxxiii, 10.] Oportebat autem eum transire per Samariam. Venit ergo in civitatem Samariæ, quæ dicitur Sichar, juxta prædium, quod dedit Jacob Joseph filio suo. Erat autem ibi fons Jacob. Jesus ergo fatigatus ex itinere, sedebat sic supra fontem. Hora erat quasi sexta. Venit mulier de Samaria haurire aquam. Dicit ei Jesus: Da mihi bibere. (Discipuli enim ejus abierant in civitatem, ut cibos emerent.) Dicit ergo ei mulier illa Samaritana: Quomodo tu Judæus cum sis, bibere a me possis, quæ sum molier Samaritana? non enim contundunt Judæi Samaritanis. Respondit Jesus, et dixit ei: Si scires donum Dei, et quis est, qui dicit tibi: Da mihi bibere: tu forsitan petisses ab eo, et dedisset tibi aquam vivam. Dicit ei mulier: Domine, neque in quo haurias habes, et puteus altus est: unde ergo habes aquam vivam? Numquid tu major es patre nostro Jacob, qui dedit nobis putoeum, et ipse ex eo bibit, et filii ejus, et pecora ejus? Respondit Jesus, et dixit ei: Omnis qui bibit ex aqua hac, sicut sit iterum: qui autem biberit ex aqua, quam ego dabo ei, non sicut sit in æternum: sed aqua, quam ego dabo ei, sicut sit in eo fons aquæ salientis in vitam æternam. Dicit ad eum mulier: Domine, da mihi hanc aquam,

<sup>a</sup> Duo mss., et adveniebant, quæ præpositio in uno Reginæ secundis curis expungitur.

A ut non sitiam, neque veniam huc haurire. Dicit ei Jesus: Vade, voce virum tuum, et veni huc. Respondit mulier, et dixit: Non habeo virum. Dicit ei Jesus: Bene dixisti: quia non habeo virum: quinque enim viros habuisti; et nunc quem habes, non est tuus vir: hoc vere dixisti. Dicit ei mulier: Domine, video quia propheta es tu. Patres nostri in monte hoc adoraverunt, et vos dicitis, quia Jerosolymis est locus, ubi adorare oportet. Dicit ei Jesus: Mulier, crede mihi quia <sup>b</sup> venit hora, quando neque in monte hoc, neque in Jerosolymis adorabitis Patrem. Vos adoratis quod nescitis: nos adoramus quod scimus, quia salus ex Judæis est. Sed venit hora, et nunc est, quando veri adoratores adorabunt Patrem in spiritu et veritate. Nam et Pater tales quærerit, qui adorent eum. Spiritus est Deus: et eos, qui adorant eum, in spiritu et veritate oportet adorare. Dicit ei mulier: Scio quia Messias venit (qui dicitur Christus). Cum ergo venerit ille, nobis annuntiabit omnia. Dicit ei Jesus: Ego sum, qui loquor tecum. Et continuo venerunt discipuli ejus: et mirabantur quia cum muliere loquebatur. Nemo tamen dixit: Quid queris, aut quid loqueris cum ea? Reliquit ergo hydram suam mulier, et abiit in civitatem, et dicit illis hominibus: Venite, et videte hominem, qui dixit mihi omnia quæcumque feci: numquid ipse est Christus? Exierunt ergo de civitate, et veniebant ad eum. Interea rogabant eum discipuli, dicentes: Rabbi, manduca. Ille autem dicit eis: Ego cibum habeo manducare, quem vos nescitis. Dicebant ergo discipuli ad invicem: Numquid aliquis attulit ei manducare? Dicit eis Jesus: Meus cibus est, ut faciam voluntatem ejus, qui misit me, ut perficiam opus ejus. Nonne vos dicitis, quod adhuc quatuor menses sunt [Al. sint], et messis venit? Ecce dico vobis: Levate oculos vestros, et videte regiones, quia albæ sunt jam ad messem. Et qui metit, mercedem accipit, et congregat fructum in vitam æternam: ut, et qui seminat, simul gaudeat, et qui metit. In hoc enim est verbum verum: quia aliis est qui seminat, et aliis est qui metit. Ego misi vos mettere quod vos non laborastis: alii laboraverunt, et vos in labores eorum introistis. Ex civitate autem illa multi crediderunt in eum Samaritanorum, propter verbum mulieris testimonium perhibentis: Quia dixit mihi omnia quæcumque feci. Cum venissent ergo ad illum Samaritani, rogaverunt eum, ut ibi maneret. Et mansit ibi duos dies. Et multo plures crediderunt in eum propter sermonem ejus. Et mulieri dicebant: Quia jam non propter tuam loquelam credimus: ipsi enim audivimus, et scimus, quia hic est vere Salvator mundi. [xxxiv, 7.] Post duos autem dies exiit inde: et abiit in Galilæam. [xxxv, 1.] Ipse enim Jesus testimonium perhibuit, quia propheta in sua patria honorem non habet. [xxxvi, 10.] Cum ergo venissent in Galilæam,

<sup>b</sup> In nostris mss., quia veniet. Græcus autem ipse textus habet in instanti ἐρχεται.

excepunt eum Galilæi , cum omnia vidissent quæ fecerat Jerosolymis in die festo : et ipsi enim venerant ad diem festum. Venit ergo iterum in Cana Galilææ , ubi fecit aquam vinum. [xxxvi, 4.] Et erat quidam regulus , cuius filius infirmabatur Capharnaum. Illic cum audisset quia Jesus adveniret a Iudea in Galilæam , abiit ad eum , et rogabat eum ut descenderet , et sanaret filium ejus : incipiebat enim mori. Dixit ergo Jesus ad eum : Nisi signa et prodigia videritis , non creditis. Dicit ad eum regulus : Domine , descendere prius quam moriatur filius meus. Dicit ei Jesus : Vade , filius tuus vivit. Credidit homo sermoni , quem dixit ei Jesus , et ibat. Jam autem eo descendente , servi occurrerunt ei , et nuntiaverunt dicentes , quia filius ejus viveret. Interrogabat ergo horam ab eis , in qua melius habuerit. Et dixerunt ei : Quia heri hora septima reliquit eum febris. Cognovit ergo pater , quia illa hora erat , in qua dixit ei Jesus : Filius tuus vivit : et credidit ipse , et dominus ejus tota. Illoc iterum secundum signum fecit Jesus , cum venisset a Iudea in Galilæam .

[Cap. V. xxxviii, 1.] Post hæc erat dies festus Iudæorum , et ascendit Jesus Jerosolymam. Est autem Jerosolymis Probatæa piscina , quæ cognominatur Hebraice Bethsaida , quinque porticus habens. In his jacebat multitudine magna languentium , cæcorum , claudorum , aridorum , expectantium aquæ motum. Angelus autem Domini descendebat secundum tempus in piscinam : et movebatur aqua. Et qui prior descendisset in piscinam post motionem aquæ , sanus fierat a quacumque detinebatur infirmitate. Erat autem quidam homo ibi , triginta et octo annos habens in infirmitate sua. Hunc cum vidisset Jesus jacentem , et cognovis et quia jam multum tempus haberet , dicit ei : Vis sanus fieri ? Respondit ei languidus : Domine , hominem non habeo , ut cum turbata fuerit aqua , mittat me in piscinam : dum venio enim ego , alios ante me descendit. Dicit ei Jesus : Surge , tolle grabatum tuum , et ambula. Et statim sanus factus est homo ille : et sustulit grabatum suum , et ambulabat. Erat autem sabbatum in die illo. Dicebant ergo Iudei illi qui sanatus fuerat : Sabbatum est , non licet tibi tollere grabatum tuum. [xxxix, 10.] Respondit eis : Qui me sanum fecit , ille mihi dixit : Tolle grabatum tuum , et ambula. Interrogaverunt ergo eum : Quis est ille homo , qui dixit tibi : Tolle grabatum tuum , et ambula ? Is autem , qui sanus fuerat effectus , nesciebat quis esset. Jesus enim declinavit a turba constituta in loco. Postea invenit eum Jesus in templo , et dixit illi : Ecce sanus factus es : jam noli peccare , ne deterius tibi aliiquid contingat. Abiit ille homo , et nuntiavit Iudeis : quia Jesus esset , qui fecit eum sanum. Propterea persequabantur Iudei Jesum , quia hæc faciebat in sabbato. Jesus autem respondit eis : Pater meus usque modo operatur , et ego operor. Propterea ergo magis querebant eum Iudei interficere : quia non solum solvebat sabbatum , sed et Patrem suum dicebat Deum , æqualem se faciens Deo. Re-

A spondit itaque Jesus , et dixit eis : Amen , amen dico vobis : non potest Filius a se facere quidquam , nisi quod vilerit Patrem facientem : quæcumque enim ille fecerit , hæc et Filius similiter facit. Pater enim diligit Filium , et omnia demonstrat ei , quæ ipse facit : et majora his demonstrabit ei opera , ut vos miremini. Sicut enim Pater suscitat mortuos , et vivificat : sic et Filius , quos vult , vivificat. Neque enim Pater judicat quemquam : sed omne iudicium dedit Filio , ut omnes honorificent Filium , sicut honorificant Patrem : [xl, 4.] qui non honorificat Filium , non honorificat Patrem , qui misit illum. [xli, 10.] Amen , amen dico vobis , quia qui verbum meum audit , et credit ei qui misit me , habet vitam æternam , et in iudicium non venit , sed transiit a morte B in vitam. Amen , amen dico vobis , quia venit hora , et nunc est , quando mortui audient vocem Filii Dei : et qui audierint , vivent. Sicut enim Pater habet vitam in semetipso : sic dedit et Filio habere vitam in semetipso , et potestatem dedit ei iudicium facere , quia filius hominis est. Nolite mirari hoc , quia venit hora , in qua omnes qui in monumentis sunt , audient vocem Filii Dei : et procedent qui bona fecerunt , in resurrectionem vitæ ; qui vero mala egerunt , in resurrectionem judicii. Non possum ego a me ipso facere quidquam. Sicut audio , judico : et iudicium meum justum est : [xlii, 1.] quia non querero voluntatem meam , sed voluntatem ejus , qui misit me. [xlii, 10.] Si ego testimonium perhibeo de me ipso , testimonium meum non est verum. Alius est qui testimonium perhibet de me : et scio quia verum est testimonium , quod perhibet de me. Vos misistis ad Joannem : et testimonium perhibuit veritati. Ego autem non ab homine testimonium accipio : sed hæc dico ut vos salvi sitis. Ille erat lucerna ardens , et lucens. Vos autem voluistis ad horam exsultare in luce ejus. Ego autem habeo testimonium maius Joanne. Opera enim , quæ dedit mihi Pater ut perficiam ea , ipsa opera quæ ego facio , testimonium perhibet de me , quia Pater misit me : et qui misit me Pater , ipse testimonium perhibuit de me : [xlv, 4.] neque vocem ejus umquam audistis , neque speciem ejus vidistis. [xlv, 10.] Et verbum ejus non habetis in vobis manens : quia quem misit ille , huic vos non creditis. Scrutamini Scripturas , quia vos putatis in ipsis vitam æternam habere : et illæ sunt , quæ testimonium perhibent de me : et non vultis venire ad me , ut vitam habeatis. Claritatem ab omnibus non accipio. Sed cognovi vos , quia dilectionem Dei non habetis in vobis. Ego veni in nomine Patris mei , et non accipitis me : si alius venerit in nomine suo , illum accipietis. Quomodo vos potestis credere , qui gloriam ab invicem accipitis : et gloriam , quæ a solo Deo est , non queritis ? Nolite putare quia ego accusatus sim vos apud Patrem : est qui accusat [Al. accuset] vos Moyses , in quo vos speratis. Si enim crederetis Moysi , crederetis forsitan et mihi : de me enim ille scripsit. Si autem illius litteris non creditis , quomodo verbis meis credetis ?

[Cap. VI. xlvi, 1.] Post hæc abiit Jesus trans mare Galilææ, quod est Tiberiadis : et sequebatur eum multitudo magna, quia videbant signa, quæ faciebat super his qui infirmabantur. [xlvi, 5.] Subiit ergo in montem Jesus : et ibi sedebat cum discipulis suis. [xlviii, 1.] Erat autem proximum Pascha, dies festus Iudeorum. [xlix, 1.] Cum sublevasset ergo oculos Jesus, et vidisset quia multitudo maxima venit ad eum, dixit ad Philippum : Unde ememus panes, ut manducent hi ? Hoc autem dicebat tentans eum : ipse enim sciebat quid esset facturus. Respondit ei Philippus : Ducentorum denariorum panes non sufficiunt eis, ut unusquisque modicum quid accipiat. Dicit ei unus ex discipulis ejus, Andreas frater Simonis Petri : Est puer unus hic, qui habet quinque panes hordeaceos, et duos pisces : sed hæc quid sunt inter tantos ? Dixit ergo Jesus : Facite homines discubere. Erat autem fenum multum in loco. Discubuerunt ergo viri numero quasi quinque millia. Accepit ergo Jesus panes : et cum gratias egisset, distribuit discubentibus : similiter et ex piscibus quantum volebant. Ut autem impleti sunt, dixit discipulis suis : Colligitæ quæ superaverunt fragmenta, ne pereant. Collegerunt ergo, et impleverunt duo-decim cophinos fragmentorum, ex quinque panibus hordeaceis, quæ superfuerunt his qui manducaverunt. [L, 10.] Illi ergo homines cum vidissent quod Jesus fecerat signum, dicebant : Quia hic est vere Prophetæ, qui venturus est in mundum. Jesus ergo cum cognovisset, quia venturi essent, ut raperent eum, et facerent eum regem, fugit iterum in montem ipse solus. [L, 4.] Ut autem sero factum est, descendebant discipuli ejus ad mare. Et cum ascendissent navim, venerunt trans mare in Capharnaum : et tenebræ jam factæ erant et non venerat ad eos Jesus. Mare autem, vento magno flante, exsurgebat. Cum remigassent ergo quasi stadia viginti quinque aut triginta, vident Jesum ambularem supra mare, et proximum navi fieri, et timuerunt. Ille autem dicit eis : Ego sum, noli timere. Voluerunt ergo accipere eum in navim : et statim navis fuit ad terram, in quam ibant. [LII, 10.] Altera die, turba quæ stabat trans mare, vidi quia navicula alia non erat ibi nisi una, et quia non introisset cum discipulis suis Jesus in navim, sed soli discipuli ejus abilissent : aliae vero supervenerunt naves a Tiberiade, juxta locum ubi manducaverant panem, gratias agente Domino. Cum ergo vidisset turba quia Jesus non esset ibi, neque discipuli ejus, ascenderunt in naviculas, et venerunt Capharnaum querentes Jesum. Et cum invenissent eum trans mare, dixerunt ei : Rabbi, quando hoc venisti ? Respondit eis Jesus, et dixit : Amen, amen dico vobis : queritis me, non quia vidistis signa, sed quia manducasti ex panibus, et saturati estis. Operamini non cibum qui perit, sed qui permanet in vitam æternam, quem Filius hominis dabit vobis. Ilunc enim Pater signavit Deus. Dixerunt ergo ad

A eum : Quid faciemus ut operemur opera Dei ? Respondit Jesus, et dixit eis : Hoc est opus Dei, ut credatis in eum quem misit ille. [LVI, 4.] Dixerunt ergo ei : Quod ergo tu facis signum, ut videamus, et credamus tibi ? quid operaris ? [LIV, 10.] Patres nostri manducaverunt manna in deserto, sicut scriptum est : Panem de cœlo dedit eis manducare. Dixit ergo eis Jesus : Amen, amen dico vobis : Non Moyses dedit vobis panem de cœlo, sed Pater meus dat vobis panem de cœlo verum. Panis enim Dei est, qui de cœlo descendit : et dat vitam mundo. Dixerunt ergo ad eum : Domine, semper da nobis panem hunc. [LV, 1.] Dicit autem eis Jesus : Ego sum panis vita : qui venit ad me, non esuriet : et qui credit in me, non sitiet umquam. Sed dixi vobis, quia et vidistis me, et non creditis. [LVI, 10.] Omne, quod dat mihi Pater, ad me veniet : et eum, qui venit ad me, non ejiciam foras : [LVII, 1.] quia descendit de cœlo, non ut faciam voluntatem meam, sed voluntatem ejus, qui misit me. [LVIN, 10.] Hæc est autem voluntas ejus, qui misit me, Patris : ut omne, quod dedit mihi, non perdam ex eo, sed resuscitem illum in novissimo die. Hæc est autem voluntas Patris mei, qui misit me, ut omnis, qui videt Filium, et credit in eum, habeat vitam æternam, et ego resuscito eum in novissimo die. [LIX, 1.] Murmurabant ergo Iudei de illo, quia dixisset : Ego sum panis vivus, qui de cœlo descendit ; et dicebant : Nonne hic est Jesus filius Joseph, cuius nos novimus patrem, et matrem ? Quomodo ergo dicit hic : Quia de cœlo descendit ? [LX, 10.] Respondit ergo Jesus, et dicit eis : Nolite murmurare in invicem : nemo potest venire ad me, nisi Pater, qui misit me, traxerit eum : et ego resuscitabo eum in novissimo die. Est scriptum in prophetis : Et erunt omnes docibiles Dei. Omnis, qui audivit a Patre, et didicit, venit ad me. [LXI, 3.] Non quia Patrem vidit quisquam, nisi is, qui est a Deo, hic vidit Patrem. [LXII, 10.] Amen, amen dico vobis : Qui credit in me, habet vitam æternam. [LXIII, 1.] Ego sum panis vita. [LXIV, 10.] Patres vestri manducaverunt manna in deserto, et mortui sunt. Hic est panis de cœlo descendens : ut si quis ex ipso manducaverit, non moriatur. [LXV, 1.] Ego sum panis vivus, qui de cœlo descendit. Si quis manducaverit ex hoc pane, vivet in æternum : et panis, quem ego dabo, caro mea est pro mundi vita. [LXVI, 10.] Litigabant ergo Iudei ad invicem, dicentes : Quomodo potest hic nobis carnem suam dare ad manducandum ? Dixit ergo eis Jesus : Amen, amen dico vobis : nisi manducaveritis carnem Filii hominis, et biberitis ejus sanguinem, non habebitis vitam in vobis. Qui manducat meam carnem, et bibit meum sanguinem, habet vitam æternam, et ego resuscitabo eum in novissimo die. [LXXVII, 1.] Caro enim mea, vere est cibus : et sanguis meus, vere est potus. [LXXVIII, 10.] Qui manducat meam carnem, et bibit meum sanguinem, in me ma-

\* Non addunt nostri ms. ritus, quod epithetum neque in Graeco textu hic loci invenitur.

¶ In uno Vaticano descendit, pro descendit.

net, et ego in illo. Sicut misit me vivens Pater, et ego vivo propter Patrem : et qui manducat me, et ipse vivet propter me. Hic est panis, qui de cœlo descendit. Non sicut manducaverunt patres vestri manna, et mortui sunt. Qui manducat hunc panem, vivet in æternum. Ilæc dixit in synagoga docens, in Capharnaum. Multi ergo audientes ex discipulis ejus, dixerunt : Durus est hic sermo, et quis potest eum audire? Sciens autem Jesus apud semetipsum, quia murmurarent de hoc discipuli ejus, dixit eis : Hoc vos scandalizat? [LXXI, 4.] Si ergo videritis Filium hominis ascendenter ubi erat prius? [LXXI, 10.] Spiritus est, qui vivificat : caro non prodest quidquam. [LXXI, 10.] Verba quæ ego locutus sum vobis, spiritus et vita sunt. Sed sunt quidam ex vobis, qui non credunt. [LXXII, 4.] Sciebat enim ab initio Jesus qui essent non credentes, et quis traditurus esset eum. [LXXIII, 10.] Et dicebat : Propterea dixi vobis, quia nemo potest venire ad me, nisi fuerit ei datum a Patre meo. Ex hoc multi discipulorum ejus abierunt retro : et jam non cum illo ambulabant. Dixit ergo Jesus ad duodecim : Numquid et vos vultis abiisse? [LXXIV, 1.] Respondit ergo ei Simon Petrus : Domine, ad quem ibimus? verba vitæ æternæ habes. Et nos credidimus, et cognovimus, quia tu es Christus Filius Dei. [LXXV, 10.] Respondit eis Jesus : Nonne ego vos duodecim elegi; et ex vobis unus diabolus est? Dicebat autem Judas Simonis Iscariotem [Al. Scariothem et Scariothis] : hic enim erat traditorus eum, cum esset unus ex duodecim.

[Cap. VII.] Post hæc autem ambulabat Jesus in Galilæam ; non enim volebat in Iudeam ambulare, quia quærebant eum Iudei interficere. Erat autem in proximo dies festus Iudeorum, Scenopegia. Dixerunt autem ad eum fratres ejus : Transi hinc, et vade in Iudeam, ut et discipuli tui videant opera tua, quæ facis. Nemo quippe in occulto quid facit, et quærit ipse in palam esse : si hæc facis, manifesta te ipsum mundo. Neque enim fratres ejus credebant in eum. Dicit ergo eis Jesus : Tempus meum nondum advenit : tempus autem vestrum semper est paratum. Non potest mundus odisse vos : me autem odit [Mart. audit] : quia ego testimonium perhibeo de illo, quod opera ejus mala sunt. Vos ascendite ad diem festum hunc, ego autem non ascendo ad diem festum : quia meum tempus nondum impletum est. Ilæc cum dixisset, ipse mansit in Galilæa. Ut autem ascenderunt fratres ejus, tunc et ipse ascendit ad diem festum non manifeste, sed quasi in occulto. Iudei ergo quærebant eum in die festo, et dicebant : Ubi est ille? Et murmur multum erat in turba de eo. Quidam enim dicebant : Quia bonus est; Alii autem dicebant : Non, sed seducit turbas. Nemo tamen palam loquebatur de illo, propter metum Iudeorum. Jam autem die festo mediante, ascendit

<sup>a</sup> Pro est verbo duo e nostris mss. obelum +, minus tamen recte, interserunt.

<sup>b</sup> Particulam Et, duo e nostris mss. ignorant; tertius Vaticanus secundis curis expungit. Paulo ante,

A Jesus in templum, et docebat. Et mirabantur Iudei, dicentes : Quomodo hic litteras scit, cum non didicerit? Respondit eis Jesus, et dixit : Mea doctrina non est mea, sed ejus qui misit me. Si quis voluerit voluntatem ejus facere, cognoscat de doctrina, utrum ex Deo sit, an ego a meipso loquar. Qui a semetipso loquitur, gloriam propriam querit ; qui autem querit gloriam ejus, qui misit eum, hic verax est, et in justitia in illo non est. Nonne Moyses dedit vobis legem : et nemo ex vobis facit legem? Quid me queritis interficere? Respondit turba, et dixit : Demonium habes, quis te querit interficere? Respondit Jesus, et dixit eis : Unum opus feci, et omnes miramini. Propterea Moyses dedit vobis circumisionem (non quia ex Moyse est, sed ex patribus), et in sabbato B circumciditis hominem. Si circumisionem accipit homo in sabbato, ut non solvatur lex Moysi, mihi indignamini quia totum hominem sanum feci in sabbato? Nolite judicare secundum faciem, sed justum judicium judicate. Dicebant ergo quidam ex Ierosolymis : Nonne hic est, quem querunt interficere? <sup>b</sup> Et ecce palam loquitur : et nihil ei dicunt. Numquid vere cognoverunt principes quia hic est Christus? Sed hunc scimus unde sit : Christus autem cum venerit, nemo scit unde sit. [LXXVI, 3.] Clamabat ergo Jesus in templo docens, et dicens : Et me scitis, et unde sim scitis : et a me ipso non veni, sed est verus, qui misit me, quem vos nescitis. Ego scio eum : quia ab ipso sum, et ipse me misit. [LXXVII, 1.] Quærebant ergo eum apprehendere : et nemo misit in illum manus, quia nondum venerat hora ejus. [LXXVIII, 10.] De turba autem multi crediderunt in eum, et dicebant : Christus cum venerit, numquid plura signa faciet quam quæ hic facit? Audierunt pharisæi turbam murmurantem de illo hæc; [LXXIX, 1.] et miserunt principes et pharisæi ministros, ut apprehenderent eum. [LXXX, 10.] Dixit ergo eis Jesus : Adhuc modicum tempus vobiscum sum : et vado ad eum qui me misit. [LXXXI, 10.] <sup>c</sup> Quæretis me, et non invenietis : et ubi ego sum, vos non potestis venire. Dixerunt ergo Iudei ad semetipos : Quo hic iturus est, quia non inveniens eum? numquid in dispersionem gentium iturus est, et docturus gentes? Quis est hic sermo, quem dixit: Quæretis me, et non invenietis : et ubi sum ego, vos non potestis venire. In novissimo autem die magno festivitatis, stabat Jesus, et clamabat, dicens : Si quis sit, veniat ad me, et bibat. Qui credit in me, sicut dicit Scriptura, flumina de ventre ejus fluunt aquæ vivæ. Hoc autem dixit de Spiritu, quem accepturi erant credentes in eum : nondum enim erat Spiritus datus, quia Jesus nondum erat glorificatus. [LXXXII, 7.] Ex illa ergo turba cum audissent hos sermones ejus, dicebant : Illic est vere Prophetæ. Alii dicebant : Illic est Christus. [LXXXIII, 7.] Quidam autem dicebant : Numquid

pro ex Jerosolymis, in Græco est, ἐκ τῶν Ἱεροσολυμῶν ex Jerosolymis.

<sup>c</sup> Minus recte in instanti habent quidam mss. tum hic, cum paulo post, Quæretis, pro Quæretis.

a Galilaea venit Christus? Nonne Scriptura dicit: Quia ex semine David, et de Beth-Lehem, castello, ubi erat David, venit Christus? [LXXXIV, 10.] Dissensio itaque facta est in turba propter eum. [LXXXV, 1.] Quidam autem ex ipsis volebant apprehendere eum: sed nemo misit super eum manus. [LXXXVI, 10.] Venerunt ergo ministri ad pontifices, et pharisaeos. Et dixerunt eis illi: Quare non adduxistis illum? Responderunt ministri: Numquam sic locutus est homo, sicut hic homo. Responderunt ergo eis pharisei: Numquid et vos seducti estis? Numquid ex principibus aliquis credidit in eum, aut ex phariseis? sed turba haec, quæ non novit legem, maledicti sunt. Dixit Nicodemus ad eos, ille qui venit ad eum nocte, qui unus erat ex ipsis: Numquid lex nostra judicat hominem, nisi prius audierit ab ipso, et cognoverit quid faciat? Responderunt, et dixerunt ei: Numquid et tu Galilæus es? Scrutare Scripturas, et vide quia a Galilæa Propheta non surgit. Et reversi sunt unusquisque in domum suam.

[Cap. VIII.] Jesus autem perrexit in montem Oliveti: et diluculo iterum venit in templum, et omnis populus venit ad eum, et sedens docebat eos: Adducunt autem scribæ et pharisei mulierem in adulterio deprehensam: et statuerunt eam in medio, et dixerunt ei: Magister, haec mulier modo deprehensa est in adulterio. In lege autem Moyses mandavit nobis hujusmodi lapidare. Tu ergo quid dicas? Hoc autem dicebant tentantes eum, ut possent accusare eum. Jesus autem inclinans se deorsum, digito scribebat in terra. Cum ergo perseverarent interrogantes eum, crexit se, et dixit eis: Qui sine peccato est vestrum, primus in illam lapidem mittat. Et iterum se inclinans, scribebat in terra. Audientes autem unus post unum exibant, incipientes a senioribus: et remansit solus <sup>b</sup> Jesus, et mulier in medio stans. Eri gens autem se Jesus, dixit ei: Mulier, ubi sunt, qui te accusabant? nemo te condemnavit? Quæ dixit: Nemo, Domine. Dixit autem Jesus: Nec ego te condemnabo. Vade, et iam amplius noli peccare. Iterum ergo locutus est eis Jesus, dicens: Ego sum lux mundi: qui sequitur me, non ambulat in tenebris, sed habebit lumen vitae. Dixerunt ergo ei pharisei: Tu de te ipso testimonium perhibes: testimonium tuum non est verum. Respondit Jesus, et dixit eis: Et si ego testimonium perhibeo de meipso, verum est testimonium meum: quia scio unde veni, et quo vado; vos autem nescitis unde venio, aut quo vado. Vos secundum carnem judicatis; ego non judico quemquam: et si judico ego, judicium meum verum est, quia solus non sum: sed ego, et qui misit me, Pater. Et in lege vestra scriptum est, quia duorum hominum testimonium verum est. Ego sum, qui testimonium perhibeo de me ipso: et testimonium perhibet de me, qui misit me Pater. Dicebant ergo ei: Ubi est Pater tuus? Respondit Jesus: [LXXXVII, 3.] Neque me

<sup>a</sup> Non addunt Scripturas mss. nostri, neque Graecus ipse textus: ἐπεύνσον, καὶ τὸν, scrutare, et vide.

<sup>b</sup> Atque hic nomen Jesus tacent mss. nostri, et

A scitis, neque Patrem meum: si me sciretis, forsitan et Patrem meum sciretis. [LXXXVIII, 4.] Haec verba locutus est Jesus in gazophylacio, docens in templo: et nemo apprehendit eum, quia necdum venerat hora ejus. [LXXXIX, 10.] Dixit ergo iterum eis Jesus: Ego vado: et quæreris me, et in peccato vestro moriermini. Quo ego vado, vos non potestis venire. Dicebant ergo Judei: Numquid interficiet semetipsum, quia dixit: Quo ego vado, vos non potestis venire? Et dicebat eis: Vos de deorsum estis, ego de supernis sum. Vos de mundo hoc estis, ego non sum de hoc mundo. Dixi ergo vobis, quia moriemini in peccatis vestris: si enim non credideritis quia ego sum, moriemini in peccato vestro. Dicebant ergo ei: Tu quis es? Dixit eis Jesus: Principium, qui [Ms. quia] et loquor vobis. Multi babeo de vobis loqui, et judicare; sed qui me misit, verax est: et ego quæ audivi ab eo, haec loquor in mundo. Et non cognoverunt quia Patrem ejus dicebat Deum. Dixit ergo eis Jesus: Cum exaltaveritis Filium hominis, tunc cognoscetis quia ego sum, et a meipso facio nihil, sed sicut docuit me Pater, haec loquor: et qui me misit, mecum est, et non reliquit me solum: quia ego, quæ placita sunt ei, facio semper. Illic illo loquente, multi crediderunt in eum. Dicebat ergo Jesus ad eos, qui crediderunt ei Iudeos: Si vos manseritis in sermone meo, vere discipuli mei eritis: et cognoscetis veritatem, et veritas liberabit vos. Responderunt ei: Semen Abrahæ sumus, et nemini servivimus umquam: quomodo tu dicas, Liberi eritis? Respondit eis Jesus: Amen, amen dico vobis: quia omnis qui facit peccatum, servus est peccati. Servus autem non manet in domo in æternum: filius autem manet in æternum. Si ergo vos filius liberaveritis, vere liberi eritis. Scio quia filii Abrahæ estis: sed quæreris me interficere, quia sermo meus non capit in vobis. Ego quod vidi apud Patrem meum, loquor: et vos quæ vidistis apud patrem vestrum, facitis. Responderunt, et dixerunt ei: Pater noster Abraham est. Dicit eis Jesus: Si filii Abrahæ estis, opera Abrahæ facite. Nunc autem quæreris me interficere, hominem qui veritatem vobis locutus sum, quam audivi a Deo: hoc Abrahæ non fecit. Vos facitis opera patris vestri. Dixi autem itaque ei: Nos ex fornicatione non sumus nati: enim patrem habemus Deum. Dixit ergo eis Jesus: Si Deus pater vester es, diligenteris utique me. Ego enim ex Deo processi, et veni: neque enim a me ipso veni, sed ille me misit. Quare loquelam meam non cognoscitis? quia non potestis audire sermonem meum. Vos ex patre diabolo estis: et desideria patris vestri vulnus facere. Ille homicida erat ab initio, et in veritate non stetit: quia non est veritas in eo. Cum loquitur mendacium, ex propriis loquitur, quia mendax est et pater ejus. Ego autem si veritatem dico, non creditis mihi. Quis ex vobis arguet me de peccato? Si veritatem dico vobis, quare non credi-

Graeca quelam vetustiora exemplaria.

<sup>c</sup> Duo mss. quæreris in instanti, quemadmodum et superius notatum est, legunt.

tis mihi? Qui ex Deo est, verba Dei audit. Propterea vos non auditis, quia ex Deo non estis. Responderunt ergo Iudei, et dixerunt ei: Nonne bene dicimus nos, quia Samaritanus es tu, et dæmonium habes? Respondit Jesus: Ego dæmonium non habeo: sed honorifico Patrem meum, et vos inhonorablestis me: ego autem non quærō gloriam meam: est qui querat, et judicet. Amen, amen dico vobis: si quis sermonem meum servaverit, mortem non videbit in æternum. Dixerunt ergo Iudei: Nunc cognovimus quia dæmonium habes: Abraham mortuus est, et Prophetæ: et tu dicas: Si quis sermonem meum servaverit, non gustabit mortem in æternum. Numquid tu major es patre nostro Abraham, qui mortuus es? et prophetæ mortui sunt. Quem te ipsum facis? Respondit Jesus: Si ego glorifico me ipsum, gloria mea nihil est: est Pater meus, qui glorificat me, quem vos dicitis, quia Deus a vester est, et non cognovistis eum: ego autem novi eum. Et si dixero quia non scio eum, ero similis vobis, mendax. Sed scio eum, et sermonem ejus servo. Abraham pater vester exsultavit, ut videret diem meum: vidit, et gavisus est. Dixerunt ergo Iudei ad eum: Quinquaginta annos nondum habes, et Abraham vidisti? Dixit eis Jesus: Amén, amen dico vobis, antequam Abraham fieret, ego sum. Tulerunt ergo lapides, ut jacerent in eum: Jesus autem abscondit se, et exiit de templo.

[Cap. IX.] Et præteriens Iesus vidit hominem cæcum a nativitate: et interrogaverunt eum discipuli ejus: Rabbi, quis peccavit, hic, aut parentes ejus, ut cæcus nasceretur? Respondit Jesus: Neque hic peccavit, neque parentes ejus: sed ut manifestentur opera Dei in illo. Me oportet operari opera ejus, qui misit me, donec dies est: venit nox, quando nemo potest operari. Quamdiu sum in mundo, lux sum mundi. Hæc cum dixisset, expulit in terram, et fecit lutum ex sputo, et linivit lutum super oculos ejus, et dixit ei: Vade, lava in natatoria Siloe (quod interpretatur Missus!). Abiit ergo, et lavit, et venit videns. Itaque vicini, et qui viderant eum prius quia mendicus erat, dicebant: Nonne hic est, qui sedebat, et mendicabat? Alii dicebant, quia hic est. Alii autem: Nequaquam, sed similis est ei. Ille vero dicebat: Quia ego sum. Dicebant ergo ei: Quomodo aperti sunt tibi oculi? Respondit: Ille homo, qui dicitur Jesus, lutum fecit: et unxit oculos meos, et dixit mihi: Vade ad natatoria Siloe, et lava. Et abii, lavi, et video. Et dixerunt ei: Ubi est ille? Ait: Nescio. Adducunt eum ad phariseos, qui cæcus fuerat. Erat autem sabbatum, quando lutum fecit Jesus, et aperuit oculos ejus. Iterum ergo interrogabant eum pharisei quomodo vidisset. Ille autem dixit eis: Lutum mihi posuit super oculos, et lavi, et video. Dicebant ergo ex phariseis quidam: Non est hic homo a Deo, quia sabbatum non custodit.

<sup>a</sup> In duabus e nostris mss., quia Deus noster est, juxta Graeca quædam exemplaria, ὅτι Θεὸς ἡμῶν εστι.

<sup>b</sup> Nostri mss. proprius ad Grecum archetypum, lavi, et vidi. Dixerunt ei, etc. Alii, Dixerunt ergo ei,

A Alii autem dicebant: Quomodo potest homo peccator hæc signa facere? Et schisma erat inter eos. Dicunt ergo cæco iterum: Tu quid dicas de illo, qui aperuit oculos tuns? Ille autem dixit: quia propheta est. Non crediderunt ergo Iudei de illo, quia cæcus fuisset, et vidisset, donec vocaverunt parentes ejus qui viderat: et interrogaverunt eos, dicentes: Hic est filius vester, quem vos dicitis quia cæcus natus est? Quomodo ergo nunc videt? Responderunt eis parentes ejus, et dixerunt: Scimus quia hic est filius noster, et quia cæcus natus est: quonodo autem nunc videat, nescimus: aut quis ejus aperuit oculos, nos nescimus: ipsum interrogate: ætatem habet, ipse de se loquatur. Hæc dixerunt parentes ejus, quoniam timebant Iudeos: jam enim conspiravabant Iudei, ut si quis eum confiteretur esse Christum, extra synagogam fieret. Propterea parentes ejus dixerunt: Quia ætatem habet, ipsum interrogate. Vocaverunt ergo rursum hominem, qui fuerat cæcus, et dixerunt ei: Da gloriam Deo. Nos scimus quia hic homo peccator est. Dixit ergo eis ille: Si peccator est, nescio: unum scio, quia cæcus cum essem, modo video. Dixerunt ergo illi: Quid fecit tibi? quomodo aperuit tibi oculos? Respondit eis: Dixi vobis jam, et audistis: quid iterum vultis audire? numquid et vos vultis discipuli ejus fieri? Maledixerunt ergo ei, et dixerunt: Tu discipulus illius sis: nos autem Moysi discipuli sumus. Nos scimus quia Moysi locutus est Deus: hunc autem nescimus unde sit. Respondit ille homo, et dixit eis: In hoc enim mirabile est, quia vos nescitis unde sit, et aperuit meos oculos. Scimus autem quia peccatores Deus non audit: sed si quis Dei cultor est, et voluntatem ejus facit, hunc exaudit. A sæculo non est auditum, quia quis aperuit oculos cæci nati. Nisi esset hic a Deo, non poterat facere quidquam. Responderunt, et dixerunt ei: In peccatis natus es totus, et tu doces nos? Et ejecerunt eum foras. Audivit Jesus quia ejecerunt eum foras, et cum invenisset eum, dixit ei: Tu credis in Filium Dei? Respondit ille, et dixit: Quis est, Domine, ut credam in eum? Et dixit ei Jesus: Et vidisti eum, et qui loquitur tecum, ipse est. At ille ait: Credo, Domine. Et procidens adoravit eum. Et dixit Jesus: In iudicium ego in hunc mundum veni: ut qui non vident videant; et qui vident, cæci stant. Et audierunt quidam ex phariseis, qui cum ipso erant, et dixerunt ei: Numquid et nos cæci sumus? Dixit eis Jesus: Si cæci essetis, non haberetis peccatum; nunc vero dicitis: Quia videmus. Peccatum vestrum manet.

[Cap. X.] Amen, amen dico vobis, qui non intrat per ostium in ovile ovium, sed ascendit aliunde, ille fur est, et latro. Qui autem intrat per ostium, pastor est ovium. Huic ostiarius aperit, et oves vocem audiunt, et proprias oves vocat nominatim, et educit

etc.: νηγάμενος, ἀνέλαψα. Εἴπων σὺν αὐτῷ.

<sup>c</sup> Addunt ejus pronomen mss. nosiri cum Graeco exemplari φωνῆς αὐτοῦ.

eas. Et cum proprias oves emiserit, ante eas vadit : et oves illum sequuntur, quia sciunt vocem ejus. Alienum autem non sequuntur. Sed fugiunt ab eo : quia non noverunt vocem alienorum. Hoc proverbium dixit eis Jesus. Illi autem non cognoverunt quid loqueretur eis. Dixit ergo eis iterum Jesus : Amen, amen dico vobis, quia ego sum ostium ovium. Omnes quotquot venerunt, fures sunt, et latrones, et non audierunt eos oves. Ego sum ostium. Per me si quis introierit, salvabitur : et ingredietur, et egredietur, et pascua inveniet. Fur non venit, nisi ut surretur, et mactet, et perdat. Ego veni, ut vitam habeant, et abundantius habeant. Ego sum pastor bonus. Bonus pastor animam suam dat pro ovibus suis. Mercenarius autem, et qui non est pastor, cuius non sunt oves propriae, videt lupum venientem, et dimittit oves, et fugit : et lupus rapit, et dispergit oves ; mercenarius autem fugit, quia mercenarius est, et non pertinet ad eum de ovibus. Ego sum pastor bonus : et cognosco meas, et cognoscunt me meæ. [xc, 3.] Sicut novit me Pater, et ego cognosco Patrem : [xci, 4.] et animam meam pono pro ovibus meis, [xcii, 10.] et alias oves habeo, quæ non sunt ex hoc ovili : et illas oportet me adducere, et vocem meam audient, et fieri unum ovile, et unus pastor. Propterea me diligit Pater, quia ego pono animam meam, ut iterum sumam eam. Nemo tollit eam a me : sed ego pono eam a me ipso, et potestatem habeo ponendi eam : et potestatem habeo iterum sumendi eam. Hoc mandatum accepi a Patre meo. Dissensio iterum facta est inter Judæos propter sermones hos. Dicebant autem multi ex ipsis : Dæmonium habet, et insanit : quid eum auditig? Alii dicebant : Hæc verba non sunt dæmonium habentis : numquid dæmonium potest cæcorum oculos aperire? Facta sunt autem Encœnia in Jerosolymis : et hyems erat. Et ambulabat Jesus in templo, in porticu Salomonis. Circumdederunt ergo eum Judæi, et dicebant ei : Quousque animam nostram tollis? si tu es Christus, die nobis palam. Respondit eis Jesus : Loquor vobis, et non creditis : opera, quæ ego facio in nomine Patris mei, hæc testimonium perhibent de me : sed vos non creditis<sup>b</sup>, quia non estis ex ovibus meis. Oves meæ vocem meam audiunt : et ego cognosco eas, et sequuntur me : et ego vitam æternam do eis : et non peribunt in æternum, et non rapiet eas quisquam de manu mea. Pater meus quod dedit mihi, magis omnibus est : et nemo potest rapere de manu Patris mei. Ego et Pater unum sumus. Sustulerunt ergo lapides Judæi, ut lapidarent eum. Respondit eis Jesus : Multa bona opera ostendi vobis ex Patre meo, propter quod eorum opus me lapidatis? Responderunt ei Judæi : De bono opere non lapidamus

A te, sed de blasphemia : et quia tu homo cum sis, facis ticipsum Deum. Respondit eis Jesus : Nonne scriptum est in lege vestra : quia Ego dixi, dii estis? Si illos dixit deos, ad quos sermo Dei factus est, et non potest solvi Scriptura : quem Pater sanctificavit, et misit in mundum, vos dicitis : Quia blasphemas : quia dixi : Filius Dei sum? Si non facio opera Patris mei, nolite credere mihi. Si autem facio, et si mihi non vultis credere, operibus credite, ut cognoscatis, et credatis quia Pater in me est, et ego in Patre. [xcii, 4.] Quærebant ergo eum apprehendere : et exivit de manibus eorum. Et abiit iterum trans Jordanem, in eum locum, ubi erat Joannes baptizans primum : et mansit illuc. [xciv, 10.] Et multi venerunt ad eum, et dicebant : Quia Joannes quidem signum fecit nullum. Omnia autem quæcumque dixit Joannes de hoc, vera erant. Et multi crediderunt in eum.

[Cap. XI.] Erat autem quidam languens Lazarus a Bethania, de castello Mariæ, et Marthæ sororis ejus. (Maria autem erat, quæ unxit Dominum unguento, et extersit pedes ejus capillis suis : cuius frater Lazarus infirmabatur.) Miserunt ergo sorores ejus ad eum dicentes : Domine, ecce quem amas, infirmatur. Audiens autem Jesus dixit eis : Infirmitas hæc non est ad mortem, sed pro gloria Dei, ut glorificetur Filius Dei per eam. Diligebat autem Jesus Martham, et sororem ejus Mariam, et Lazarum. Ut ergo audivit quia infirmabatur, tunc quidem mansit

C in eodem loco duobus diebus. Deinde post hæc dixit discipulis suis : Eamus in Judæam iterum. Dicunt ei discipuli : Rabbi, nunc quærebant te Judæi lapidare, et iterum vadis illuc? Respondit Jesus : Nonno duodecim sunt horæ dici? Si quis ambulaverit in die, non offendit, quia lucem hujus mundi videt : si autem ambulaverit in nocte, offendit, quia lux non est in eo. Hæc ait, et post hæc dixit eis : Lazarus amicus noster dormit : sed vado ut a somno<sup>d</sup> excitem eum. Dixerunt ergo discipuli ejus : Domine, si dormit, salvus erit. Dixerat autem Jesus de morte ejus : illi autem putaverunt quia de dormitione somni diceret. Tunc ergo Jesus dixit eis manifeste : Lazarus mortuus est, et gaudeo propter vos, ut credatis : quoniam non eram ibi. Sed eamus ad eum.

D Dixit ergo Thomas, qui dicitur Didymus, ad condiscipulos : Eamus et nos, ut moriamur cum eo. Venit itaque Jesus, et invenit eum quatuor dies jam in monumento habentem. (Erat autem Bethania juxta Jerosolymam quasi stadiis quindecim.) Multi autem ex Judæis venerant ad Martham et Mariam, ut consolarentur eas de fratre suo. Martha ergo, ut audivit quia Jesus venit, occurrit illi : Maria autem domi se-

<sup>a</sup> Iterum Græco pressius ἀλλ' οὐχ ἔκουσαν, legitur in nostris mss., sed non audierunt.

<sup>b</sup> Additur in uno atque altero e nostris mss. mihi, quod pronomen neque in Græco est textu, neque in vetustissimo Latino Reginæ ms.

<sup>c</sup> Ad codicum nostrorum, aliorumque editorum

fidem, in quibus constanter est baptizans, juxta Græcum textum ὁ βαπτιζων, ita et nos restituimus, cum antea penes Martianæum esset baptizatus.

<sup>d</sup> Duo mss. nostri exsuscitem : tertius absolute suscitem, expuncta ex præpositione secundis curis.

**debat.** *Dixit ergo Martha ad Jesum : Domine, si fuis et ses hic, frater meus non fuisset mortuus : sed et nunc scio, quia quæcumque poposceris a Deo, dabit tibi Deus.* Dicit illi Jesus : *Resurget frater tuus.* Dicit ei *Martha : Scio quia resurget in resurrectione in novissimo die.* Dicit ei *Jesus : Ego sum resurrection, et vita : qui credit in me, etiam si mortuus fuerit, vivet : et omnis, qui vivit, et credit in me, non morietur in æternum.* Credis hoc? Ait illi : *Uique, Domine, ego credidi, quia tu es Christus Filius Dei vivi, qui in hunc mundum venisti.* Et cum haec dixisset, abiit, et vocavit Mariam sororem suam silentio, dicens : *Magister adest, et vocat te.* Illa ut audivit surgit cito, et venit ad eum ; nondum enim venerat Jesus in castellum, sed erat adhuc in illo loco, ubi occurserat ei *Martha.* Judæi ergo, qui erant cum ea in domo, et consolabantur eam, cum vidissent Mariam quia cito surrexit et exiit, seculi sunt eam dicentes : *Quia vadit ad monumentum, ut ploret ibi.* Maria ergo, cum venisset ubi erat Jesus, videns eum, cecidit ad pedes ejus, et dicit ei : *Domine, si fuisses hic, non esset mortuus frater meus.* Jesus ergo, ut vidit eam plorantem, et Judæos qui venerant cum ea, plorantes, infremuit [Ms. fremit] spiritu, et turbavit seipsum, et dixit : *Ubi posuistis eum?* Dicunt ei : *Domine, veni, et vide. Et lacrymatus est Jesus.* Dixerunt ergo Judæi : *Ecce quonodo amat eum.* Quidam autem ex ipsis dixerunt : *Non poterat hic, qui aperuit oculos cæci natu, facere ut hic non moreretur?* Jesus ergo rursum fremens in semetipso, venit ad monumentum. Erat autem spelunca : et lapis superpositus erat ei. Ait Jesus : *Tollite lapidem.* Dicit ei *Martha, soror ejus qui mortuus fuerat : Domine, jam fetet, quadrivianus est enim.* Dicit ei *Jesus : Nonne dixi tibi, quoniam si credideris, videbis gloriam Dei?* Tulerunt ergo lapidem : Jesus autem elevatis sursum oculis, dixit : *Pater, gratias ago tibi quoniam audisti me.* Ego b sciebam quia semper me audis, sed propter populum qui circumstat, dixi : *ut credant quia tu me misisti.* Haec cum dixisset, voce magna clamavit : *Lazare, veni foras.* Et statim prodit qui fuerat mortuus, ligatus pedes, et manus institis, et facies illius sudario erat ligata. Dicit eis Jesus : *Solvite eum, et sinite abire.* Multi ergo ex Judæis, qui venerant ad Mariam et *Martham*, et viderant quæ fecit Jesus, crediderunt in eum. Quidam autem ex ipsis abierunt ad pharisæos, et dixerunt eis quæ fecit Jesus. Collegerunt ergo pontifices et pharisæi concilium, et dicebant : *Quid facimus, quia hic homo multa signa fa-*

**A**cit? Si dimittimus eum sic, omnes credent in eum : et venient Romani, et tollent nostrum locum, et gentem. Unus autem ex ipsis Caiphas nomine, cum esset pontifex anni illius, dixit eis : *Vos nescitis quidquam, nec cogitatis quia expedit vobis, ut unus moriatur homo pro populo, et non tota gens pereat.* Hoc autem a semetipso non dixit : sed cum esset pontifex anni illius, prophetavii, quod Jesus moriturus erat pro gente, et non tantum pro gente, sed ut filios Dei, qui erant dispersi, congregaret in unum. [xcv, 4.] Ab illo ergo die cogitaverunt, ut interficerent eum. Jesus ergo, jam non palam ambulabat apud Judæos, sed abiit in regionem juxta desertum, in civitatem quæ dicitur Ephrem, et ibi morabatur cum discipulis suis. [xcvi, 1.] Proximum autem erat Pascha Judæorum : [xcvi, 10.] et ascenderunt multi Jerosolymam de regione ante Pascha, ut sanctificarent seipso. Quærebant ergo Jesum : et colloquebantur ad invicem, in templo stantes : *Quid putatis, quia non venit ad diem festum?* Dederant autem pontifices et pharisæi mandatum, ut si quis cognoverit ubi sit, indicet, ut apprehendant eum.

[Cap. XII.] Jesus ergo ante sex dies Paschæ venit Bethaniam, ubi Lazarus fuerat mortuus, quem suscitavit Jesus. [xcviii, 1.] \* Fecerunt autem ei cœnam ibi : et *Martha ministrabat, Lazarus vero unus erat ex discubentibus cum eo.* Maria ergo accepit libram unguenti nardi pistici pretiosi, et unxit pedes Jesu, et extersit pedes ejus capillis suis : et dominus impleta est ex odore unguenti. Dicit ergo unus ex discipulis ejus, *Judas Iscariotes* [Ms. Scariotis], qui erat eum traditurus : *Quare hoc unguentum non venit trecentis denariis, et datum est egenis?* Dixit autem hoc, non quia de egenis pertinehat ad eum, sed quia sur erat, et loculos habens, ea quæ mittabantur, portabat. Dicit ergo Jesus : *Sinite illum, ut in diem sepulturæ mæ servet illud.* Pauperes enim senior habetis vobiscum, me autem non semper habetis. [xcix, 10.] Cognovit ergo turba multa ex Judæis quia illic est : et venerunt, non propter Jesus tantum, sed ut Lazarum viderent, quem suscitavit a mortuis. Cogitaverunt autem principes sacerdotum, ut et Lazarum interficerent : quia multi propter illum abibant ex Judæis, et credebant in Jesum. [c, 1.] In crastinum autem, turba multa, quæ venerat ad diem festum, cum audissent quia venit Jesus Jerosolymam, acceperunt ramos palmarum, et processerunt obviam ei, et clamabant : *Hosanna, benedictus, qui venit in nomine Domini, rex Israel.* [ci, 7.] Et invenit Jesus ascellum, et se-

\* *Illud nati, neque in nostris habetur mss. neque in plerisque melioris notæ exemplaribus Græcis.*

<sup>b</sup> *Adverbium autem plerique omnes cum Latinum Græci mss. addunt.*

<sup>c</sup> *Nomen Jesus a nostris, nonnullisque Græcis mss. abest.*

<sup>d</sup> *Nobis, quod et pleraque Græci textus habent exemplaria, nostri quoque pari consensu præferunt mss.*

\* *Capitulum istud Joannis xviii, non solum ad*

*canonem 4 revocabundum est, in quo cum Matth. cclxxvi, Marc. clviii, Luc. lxxiv, consentit : sed etiam ad canonem 4, in quo cum Matth. cclxxvii, Marc. clix, congruit. Nos h̄c annotasse contenti, quæ in manuscriptis habentur, plena fide expressimus. MART.*

<sup>f</sup> *Duo e nostris mss. cum præpositione habent exportabat. Tum juxta Græcum archetypum minori numero, Sine, pro Sinite.*

dit super eum, sicut scriptum est : Noli timere, filia Sion : ecce rex tuus venit sedens super pullum asinæ. [cii, 10.] Hæc non cognoverunt discipuli ejus primum : sed quando glorificatus est Jesus, tunc recordati sunt, quia hæc erant scripta de eo, et hæc fecerunt ei. Testimonium ergo perhibebat turba, quæ erat cum eo, quando Lazarum vocavit de monumento, et suscitavit eum a mortuis. Propterea et obviam venit ei turba : quia audierunt eum fecisse hoc signum. Pharisæi ergo dixerunt ad semetipsos : Videtis quia nihil proficimus ? ecce mundus totus post eum abiit. Erant autem quidam gentiles, ex his qui ascenderant, ut adorarent in die festo. Illi ergo accederunt ad Philippum, qui erat a Bethsaida Galilææ, et rogabant eum, dicentes : Domine, volumus Jesum videre. Venit Philippus, et dicit Andreas : Andreas rursum et Philippus dixerunt Iesu. [ciii, 4.] Jesus autem respondit eis, dicens : Venit hora, ut clarificetur filius hominis. [civ, 10.] Amen, amen dico vobis, nisi granum frumenti cadens in terram, mortuum fuerit, ipsum solum manet. Si autem mortuum fuerit, multum fructum affert. [cv, 3.] Qui amat animam suam, perdet eam : et qui odit animam suam in hoc mundo, in vitam æternam custodit eam. [cvi, 10.] Si quis mihi ministrat, me sequatur : et ubi sum ego, illic et minister meus erit. Si quis mihi ministraverit, honorificabit eum Pater meus. [cvii, 4.] Nunc anima mea turbata est. Et quid dicam ? Pater, salvifica me ex hac hora. [cviii, 10.] Sed propterea veni in horam hanc : Pater, clarifica nomen tuum. Venit ergo vox de cœlo : Et clarificavi, et iterum clarificabo. Turba ergo quæ stabat, et audierat, dicebat tonitruum esse factum. Alii dicebant : Angelus ei locutus est. Respondit Jesus, et dixit : Non propter me hæc vox venit, sed propter vos. Nunc judicium est mundi : nunc princeps hujus mundi ejicietur foras. Et ego si exaltatus fuero a terra, omnia traham ad meipsum. (Hoc autem dicebat, significans qua morte esset moriturus.) Respondit ei turba : Nos audivimus ex lege, quia Christus manet in æternum : et quomodo tu dicis : Oportet exaltari filium hominis ? Quis est iste filius hominis ? Dixit ergo eis Jesus : Adhuc modicum lumen in vobis est. Ambulate dum lucem habetis, ut non vos tenebræ comprehendant : et qui ambulat in tenebris, nescit quo vadat. Dum lucem habetis, credite in lucem, ut filii lucis sitis. Hæc locutus est Jesus : et abiit, et abscondit se ab eis. Cum autem tanta signa fecisset coram eis, non credebant in eum : ut sermo Isaiae prophetæ impletur, quem dixit : Domine, quis credit auditui nostro ? et brachium Domini cui revelatum est ? [cix, 1.] Propterea non poterant credere, quia iterum dixit Isaías : Excæcavit oculos eorum, et induravit cor eorum : ut non videant oculis, et non intelligent corde, et conver-

A tantur, et sanem eos. [cx, 10.] Hæc dixit Isaías, quando vedit gloriam ejus, et locutus est de eo. Verumtamen et ex principibus multi crediderunt in eum : sed propter pharisæos non confitebantur, ut e synagoga non ejicerentur. Dilexerunt enim gloriam hominum magis quam gloriam Dei. [cxii, 1.] Jesus autem clamauit, et dixit : Qui credit in me, non credit in me, sed in eum, qui misit me. Et qui videt me, videt eum qui misit me. [cxii, 10.] Ego lux in mundum veni : ut omnis qui credit in me, in tenebris non maneat. Et si quis audierit verba mea, et non custodierit, ego non judico eum. Non enim veniam, ut judicem mundum, sed ut salvificem mundum. Qui spernit me, et non accipit verba mea, habet qui judicet eum. Sermo, quem locutus sum, ille judicabit eum in novissimo die. Quia ego ex me ipso non sum locutus, sed qui misit me Pater, ipse mihi mandatum dedit quid dicam, et quid loquar. Et scio quia mandatum ejus vita æterna est. Quæ ergo ego loquor, sicut dixit mihi Pater, sic loquor.

[Cap. XIII.] Ante <sup>b</sup> diem festum Paschæ, sciens Jesus quia venit hora ejus, ut transeat ex hoc mundo ad Patrem : cum dilexisset suos, qui erant in mundo, in finem dilexit eos. [cxiii, 9.] Et cœna facta, cum diabolus jam misisset in cor, ut traderet eum Judas Simonis <sup>c</sup> Iscariotæ : [cxiv, 3.] sciens quia omnia dedit ei Pater in manus, et quia a Deo exivit, et ad Deum vadit : [cxv, 10.] surgit a cœna, et ponit vestimenta sua : et cum accepisset linteum, præcinctus se. Deinde <sup>d</sup> mittit aquam in pelvis, et cœpit lavare pedes discipulorum, et extergere linteum, quo erat præcinctus. Venit ergo ad Simonem Petrum. Et dicit ei Petrus : Domine, tu mihi lavas pedes ? Respondit Jesus, et dixit ei : Quod ego facio, tu nescis modo, scies autem postea. Dicit ei Petrus : Non lavabis mihi pedes in æternum. Respondit ei Jesus : Si non lavero te, non habebis partem mecum. Dicit ei Simon Petrus : Domine, non tantum pedes meos, sed et manus, et caput. Dicit ei Jesus : Qui lotus est, non indiget ut pedes lavet, sed est mundus totus. Et vos mundi estis, sed non omnes. Sciebat enim quisnam esset qui traderet eum : propterea dixit : Non estis mundi omnes. Postquam ergo lavit pedes eorum, et accepit vestimenta sua : cum recubuisse iterum, dixit eis : Scitis quid fecerim vobis ? [cxvi, 5.] Vos vocatis me Magister, et Domine : et bene dicitis : sum etenim. [cxvii, 10.] Si ergo ego lavi pedes vestros, Dominus, et Magister : et vos debetis alter alterius lavare pedes. Exemplum enim dedi vobis, ut quemadmodum ego feci vobis, ita et vos faciatis. [cxviii, 3.] Amen, amen dico vobis : Non est servus major domino suo : neque apostolus major est eo, qui misit illum. Si hæc scitis, beati eritis si feceritis ea. [cxix, 10.] Non de omnibus vobis dico : ego scio quos elegerim : sed ut admis-

<sup>a</sup> In uno Vaticano, ut glorificetur, pro clarificetur.

<sup>b</sup> Addunt mss. nostri adverbium autem, quod et in Greco resonat textu, dicitur.

<sup>c</sup> Duo e nostris mss. nomen Simonis, cum Græcis

quibusdam exemplaribus nesciunt, pari autem consensu de more legunt Scariothis.

<sup>d</sup> Idem mss. misit, pro mittit legunt.

plerumque Scriptura : Qui manducat mecum panem, levabit contra me calcaneum suum. Amodo dico vobis, priusquam fiat : ut cum factum fuerit, credatis quia ego sum [cxxx, 4.] Amen, amen dico vobis : Qui accipit si quem misero, me accipit : qui autem me accipit, accipit eum qui me misit. [cxxxi, 1.] Cum haec dixisset Jesus, turbatus est spiritu : et protensus est, et dixit : Amen, amen dico vobis, quia unus ex vobis tradet me. [cxxii, 4.] Aspiciebant ergo ad invicem discipuli, hæsitantes de quo diceret. [cxxiii, 10.] Erat ergo recumbens unus ex discipulis ejus in sinu Iesu, quem diligebat Jesus. Invenit ergo huic Simon Petrus : et dixit ei : Quis est, de quo dicit ? Itaque cum recubuisse illi supra pectus Iesu, dicit ei : Domine, quis est ? Respondit Jesus : Ille est, cui ego intinctum panem porrexero. [cxxiv, 9.] Et cum intinxisset panem, dedit Iudeus Simonis Iscarioti. [Ms. Scariothis.] Et post buccellam, introiit in eum Satanas. [cxxv, 10.] Et dixit ei Jesus : Quod facis, fac citius. Hoc autem nemo scivit discubentium ad quid dixerit ei. Quidam enim putabant, quia loculos habebat Iudas, quod dixisset ei Jesus : Eme ea, quæ opus sunt nobis ad diem festum : aut egenis, ut aliquid daret. Cum ergo accepisset ille buccellam, exiit continuo. Erat autem nox. Cum ergo exisset, dixit Jesus : Nunc clarificatus est Filius hominis : et Deus clarificatus est in eo. Si Deus clarificatus est in eo, et Deus clarificabit [Ms. clarificavit] eum in semetipso : et continuo clarificabit eum. Filio, adhuc modicum vobiscum sum. Quæretis [Ms. Quæritis] me : et sicut dixi Iudeis : Quo ego vado, vos non potestis venire : et vobis dico modo. Mandatum novum do vobis : Ut diligatis invicem, sicut dilexi vos, ut et vos diligatis invicem. In hoc cognoscunt omnes quia discipuli mei estis, si dilectionem habueritis ad invicem. [cxxvi, 4.] Dicit ei Simon Petrus : Domine, quo vadis ? Respondit Jesus : Quo ego vado, non potes me modo sequi : sequeris autem postea. Dicit ei Petrus : Quare non possum te sequi modo ? animam meam pro te ponam. Respondit ei Jesus : Animam tuam pro me pones ? Amen, amen dico tibi : Non cantabit gallus, donec ter me neges.

[Cap. XIV. cxxvii, 10.] Non turbetur cor vestrum. Creditis in Deum, et in me credite. In domo Patris mei mansiones multæ sunt. Si quo minus, dixisset vobis : Quia vado parare vobis locum. Et si abiero, et præparavero vobis locum : iterum venio, et accipiam vos ad me ipsum, ut ubi sum ego, et vos sitis. Et quo ego vado, scitis, et viam scitis. Dicit ei Thomas : Domine, nescimus quo vadis : et quomodo possuimus viam scire ? Dicit ei Jesus : Ego sum via, et veritas, et vita. Nequoen venit ad Patrem, nisi per me. Si cognovissetis me, et Patrem meum utique cognovissetis, et amodo

<sup>a</sup> In nostris mss., Cui respondit Jesus. Addunt vero plerique omnes fæc particulam, ubi dicitur, tunc introiit in eum, etc. Paulo post iidem mss., quia dicit ei Jesus, pro quod dixisset ei, etc.

<sup>b</sup> Proprius fortasse Græco habent nostri mss., qui

A cognoscetis eum, et vidistis eum. Dicit ei Philippus : Domine, ostende nobis Patrem, et sufficiat nobis. Dicit ei Jesus : Tanto tempore vobiscum sum, et non cognovistis me ? Philippe, qui <sup>b</sup> videt me, videt et Patrem. Quomodo tu dicas : Ostende nobis Patrem ? Non creditis, quia ego in Patre, et Pater in me est ? Verba, quæ ego loquor vobis, a me ipso non loquor. Pater autem in me manens, ipse facit opera. Non creditis, quia ego in Patre, et Pater in me est ? Alioquin propter opera ipsa credite. Amen, amen dico vobis, qui credit in me, opera quæ ego facio, et ipse faciet, et majora horum faciet : quia ego ad Patrem vado. [cxxviii, 4.] Et quodcumque petieritis Patrem in nomine meo, hoc faciam : ut glorificetur Pater in Filio. Si quid petieritis me in nomine meo, hoc faciam. Si diligitis me, mandata mea servate. Et ego rogado Patrem, et alium Paraclitum dabit vobis, ut maneat vobiscum in æternum, Spiritum veritatis, quem mundus non potest accipere, quia non videt eum, nec scit eum. Vos autem e cognoscetis eum ; quia apud vos manebit, et in vobis erit. Non relinquam vos orphanos : veniam ad vos. Adhuc modicum : et mundus me jam non videt. Vos autem videtis me : quia ego vivo, et vos vivetis. In illo die vos cognoscetis, quia ego sum in Patre meo, et vos in me, et ego in vobis. Qui habet mandata mea, et servat ea, ille est qui diliget me. [cxxix, 1.] Qui autem diligit me, diligeret a Patre meo : et ego diligam eum, et manifestabo ei me ipsum. [cxxix, 10.] Dicit ei Iudas, non ille Iscariotes [Ms. Scariothis] : Domine, quid factum est, quia manifestatus es nobis te ipsum, et non mundo ? Respondit Jesus, et dixit ei : Si quis diligit me, sermonem meum servabit, et Pater meus diligit eum, et ad eum veniemus, et mansioem apud eum faciemus : qui non diligit me, sermones meos non servat. [cxxxi, 1.] Et sermonem quem audistis, non est meus, sed ejus, qui misit me, Patris. Hæc locutus sum vobis, apud vos manens. [cxxxi, 10.] Paraclitus autem Spiritus sanctus, quem mittet Pater in nomine meo, ille vos docebit omnia, et suggeret vobis omnia, quæcumque dixerim vobis. Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis : non quomodo mundus dat, ego do vobis. Non turbetur cor vestrum, neque formidet. Audistis quia ego dixi vobis : Vado, et venio ad vos. Si diligereis me, gauderetis utique, quia vado ad Patrem : quia Pater major me est. Et nunc dixi vobis priusquam fiat : ut cum factum fuerit, credatis. Jam non multa loquar vobiscum. Venit enim princeps mundi hujus, et in me non habet quidquam. Sed ut cognoscat mundus quia diligo Patrem, et sic ut mandatum dedit mihi Pater, sic facio. Surgite, eamus hinc.

[Cap. XV.] Ego sum vitis vera : et Pater mens agriculta est. Omnem palmitem in me non serenter

vidit me, vidit et Patrem, etc. Tum eidem textui pres-  
sus, non creditis, pro non creditis.

<sup>c</sup> In instanti cum Græco textu nostri quoque ha-  
bent mss., non cognoscit.

fructum , tollet cum : et omne in qui fert fructum , purgabit eum , ut fructum plus afferat. Jam vos mundi estis propter sermonem , quem locutus sum vobis. Manete in me , et ego in vobis. Si-  
ut palmes non potest ferre fructum a semetipso , nisi manserit in vite : sic nec vos , nisi in me man-  
seritis. Ego sum vitis , vos palmetes : qui manet in  
me , et ego in eo , hic fert fructum multum : quia sine  
me nihil potestis facere. Si quis in me non manserit ,  
mittetur foras sicut palmes , et arescit , et colligent  
eum , et in ignem mittent , et ardet. [cxxxiii, 4.] Si  
manseritis in me , et verba mea in vobis manserint :  
quodcumque volueritis petatis , et fiet vobis. [cxxxiv,  
10.] In hoc clarificatus est Pater meus , ut fructum  
plurimum afferatis , et officiamini mei discipuli. Sicut  
dilexit me Pater , et ego dilexi vos. Manete in dilec-  
tione mea. Si præcepta mea servaveritis , manebitis  
in dilectione mea , sicut et ego Patris mei præcepta  
servavi , et maneo in ejus dilectione. Hæc locutus  
sum vobis , ut gaudium meum in vobis sit , et gau-  
dium vestrum impleatur. Hoc præceptum meum , ut  
diligatis invicem , sicut dilexi vos. [cxxxv, 4.] Ma-  
jorem hac dilectionem nemo habet , ut animam suam  
ponat quis pro amicis suis. [cxxxvi, 10.] Vos amici  
mei estis , si feceritis quæ ego præcipio vobis. Jam  
non dicam vos servos : quia servus nescit quid faciat  
dominus ejus. Vos autem dixi amicos , quia omnia  
quæcumque audivi a Patre meo , nota feci vobis. Non  
vos me elegistis : sed ego elegi vos , et posui vos ut  
eatis , et fructum afferatis ; et fructus vester maneat :  
[cxxxvii, 4.] ut quodcumque petieritis Patrem in no-  
mine meo , det vobis. [cxxxviii, 10.] Hæc mando vobis ,  
ut diligatis invicem. Si mundus vos odit , scitote  
quia me priorem vobis odio habuit. Si de mundo  
fuissetis , mundus quod suum erat , diligenter : quia  
vero de mundo non estis , sed ego elegi vos de mundo ,  
propterea odit vos mundus. [cxxxix, 3.] Mementote  
sermonis mei , quæ ego dixi vobis : Non est servus  
major domino suo. [cxl, 10.] Si me persecuti sunt ,  
et vos persequentur : si sermonem meum servaverunt ,  
et vestrum servabunt. [cxli, 1,] Sed hæc omnia  
facient vobis propter nomen meum : [cxlii, 3.] quia  
nesciunt eum , qui misit me. [cxliii, 10.] Si non ve-  
nissem , et locutus fuisset eis , peccatum non haberent :  
nunc autem excusationem non habent de pec-  
cato suo. [cxliv, 1.] Qui me odit : et Patrem meum  
odit. [cxlv, 10.] Si opera non fecissem in eis , quæ  
nemo alias fecit , peccatum non haberent : nunc au-  
tem et viderunt , et oderunt et me , et Patrem meum.  
Sed ut adimplatur sermo , qui in lege eorum scriptus  
est : Quia odio habuerunt me gratis. Cum autem ve-  
nerit Paraclitus , quem ego mittam vobis a Patre ,  
spiritum veritatis , qui a Patre procedit , ille testimo-  
nium perhibebit de me : et vos testimonium perhibe-  
bitis , quia ab initio mecum estis.

[Cap. XVI.] Hæc locutus sum vobis , ut non scan-

<sup>a</sup> Propius Græco ἔχει πάντα , duo etiam e nostris mss.  
arunt legunt.

<sup>b</sup> Idem mss. prætermissa vocula quidem , in in-

A dalizemini. Absque synagogis facient vos : [cxlvii, 1.]  
sed venit hora , ut omnis qui interficit vos , arbitretur  
obsequium se præstare Deo. Et hæc facient vobis ,  
quia non neverunt Patrem , neque me. Sed hæc lo-  
cutus sum vobis : ut cum venerit hora eorum , remi-  
niscamini quia ego dixi vobis. [cxlviii, 10.] Hæc au-  
tem vobis ab initio non dixi , quia vobiscum eram :  
Et nunc vado ad eum , qui misit me ; et nemo ex vo-  
bis interrogat me : Quo vadis ? Sed quia hæc locutus  
sum vobis , tristitia implevit cor vestrum. Sed ego  
veritatem dico vobis ; expedit vobis ut ego vadam : si  
enim non abiero , Paraclitus non veniet ad vos : si  
autem abiero , mittam eum ad vos. Et cum venerit  
ille , arguet mundum de peccato , et de justitia , et de  
judicio. De peccato <sup>b</sup> quidem , quia non crediderunt  
in me : de justitia vero , quia ad Patrem vado , et jam  
non videbitis me : de judicio autem , quia princeps  
hujus mundi jam judicatus est. Adhuc multa habeo  
vobis dicere : sed non potestis portare modo. Cum  
autem venerit ille Spiritus veritatis , docebit vos  
omnem veritatem. Non enim loquetur a semetipso :  
sed quæcumque audiet , loquetur , et quæ ventura  
sunt , annuntiabit vobis. Ille me clarificabit : quia de  
meo accipiet , et annuntiabit vobis. [cxlviii, 3.] Om-  
nia quæcumque habet Pater , mea sunt. [cxlix, 10.]  
Propterea dixi : quia de meo accipiet , et annuntiabit  
vobis. Modicum , et jam non videbitis me : et iterum  
modicum , et videbitis me : quia vado ad Patrem.  
Dixerunt ergo ex discipulis ejus ad invicem : Quid  
est hoc , quod dicit nobis : Modicum , et non vide-  
bitis me : et iterum modicum , et videbitis me ,  
et , Quia vado ad Patrem ? Dicebant ergo : Quid est  
hoc , quod dicit , Modicum ? nescimus quid loquitur.  
Cognovit autem Jesus , quia volebant eum interrogare ,  
et dixit eis : De hoc quæritis inter vos , quia dixi , Mo-  
dicum , et non videbitis me : et iterum modicum , et  
videbitis me. Amen , amen dico vobis : quia plorabis ,  
et flebis vobis ; mundus autem gaudebit , vos autem  
contristabimini , sed tristitia vestra vertetur in gau-  
dium. Mulier cum parit , tristitiam habet , quia venit  
hora ejus : cum autem pepererit puerum , jam non  
meminit pressuræ propter gaudium , quia natus est  
homo in mundum. Et vos igitur nunc quidem tris-  
titiam habetis ; iterum autem videbo vos , et gaudebit  
cor vestrum : et gaudium vestrum nemo tollet a vo-  
bis. Et in illo die me non rogabitis quidquam. [cl,  
4.] Amen , amen dico vobis : si quid petieritis Patrem  
in nomine meo , dabit vobis. Usque modo non pe-  
tistis quidquam in nomine meo : Petite , et accipietis ,  
ut gaudium vestrum sit plenum. [cli, 10.] Hæc in  
proverbiis locutus sum vobis. Venit hora , cum jam  
non in proverbiis loquar vobis , sed palam de Patre  
annuntiabo vobis. In [Mss. tac. In] illo die in nomine  
meo petetis : et non dico vobis quia ego rogabo Pa-  
trem de vobis : ipse enim Pater amat vos , quia vos  
me amatis [Mss. amatis] , et credidistis quia ego a  
stanti habent proprius Græco textui , non credunt ,  
πατέσθετος : mox cohærenter non videtis pro non vi-  
debitis.

Deo exivi. Exivi a Patre, et veni in mundum: iterum A lexisti. Pater, quos dedisti mihi, volo ut ubi sum ego, et illi sint mecum: ut videant claritatem meam, quam dedisti mihi: quia dilexisti me ante constitutionem mundi. [ CLIV, 3. ] Pater juste, mundus te non cognovit: ego autem te cognovi: [ CLV, 10. ] et hi cognoverunt, quia tu me misisti. Et notum feci eis nomen tuum, et notum faciam: ut dilectio, qua dilexisti me, in ipsis sit, et ego in ipsis.

[ Cap. XVII. ] Hæc locutus est Jesus: et sublevatis oculis in cœlum, dixit: Pater, venit hora, clarifica Filium tuum, ut Filius tuus clarificet te: Sicut dedisti ei potestatem omnis carnis, ut omne, quod dedisti ei, det eis vitam aeternam. Hæc est autem vita æterna: ut cognoscant te, solum Deum verum, et quem misisti, Jesum Christum. Ego te clarificavi super terram; opus consummavi, quod dedisti mihi ut faciam; et nunc clarifica me tu, Pater, apud temetipsum, claritate, quam habui priusquam mundus esset, apud te. Manifestavi no-

men tuum hominibus, quos dedisti mihi de mundo: tui erant, et mibi eos dedisti, et sermonem tuum servaverunt. Nunc cognoverunt, quia omnia quæ dedisti mihi, abs te sunt: quia verba, quæ dedisti mihi, dedi eis: et ipsi acceperunt, et cognoverunt vere quia a te exivi, et crediderunt quia tu me misisti. Ego pro eis rogo: non pro mundo rogo, sed pro his, quos dedisti mihi: quia tui sunt: et mea omnia tua sunt, et tua mea sunt: et clarificatus sum in eis. Et jam non sum in mundo, et hi in mundo sunt, et ego ad te venio. Pater sancte, serva eos in nomine tuo, quos dedisti mihi: ut sint unum, sicut et nos. Cum essem cum eis, ego servabam eos in nomine tuo. Quos dedisti mihi, custodi: et nemo ex eis periret, nisi filius perditionis, ut Scriptura impletatur. Nunc autem ad te venio: et hæc loquor in mundo, ut habeant gaudium meum impletum in semetipsis. Ego dedi eis sermonem tuum, et mundus eos odio habuit, quia non sunt de mundo, sicut et ego non sum de mundo. Non rogo, ut tollas eos de mando, sed ut serves eos a malo. De mundo non sunt, sicut et ego non sum de mundo. Sanctifica eos in veritate. Sermo tuus veritas est. Sic ut tu me misisti in mundum, et ego misi eos in mundum. Et pro eis ego sanctifico me ipsum: ut sint et ipsi sanctificati in veritate. Non pro eis [ MSS. his ] autem rogo tantum, sed et pro eis, qui credituri sunt per verbum eorum in me: ut omnes unum sint, sicut tu, Pater, in me, et ego in te, ut et ipsi in nobis unum sint: ut credat mundus, quia tu me misisti. Et ego claritatem quam dedisti mihi, dedi eis: ut sint unum, sicut et nos unum sumus. Ego in eis, et tu in me:

D ut sint consummati in unum: et cognoscat mundus quia tu me misisti, et dilexisti eos, sicut et me di-

lexisti. Pater, quos dedisti mihi, volo ut ubi sum ego, et illi sint mecum: ut videant claritatem meam, quam dedisti mihi: quia dilexisti me ante constitutionem mundi. [ CLIV, 3. ] Pater juste, mundus te non cognovit: ego autem te cognovi: [ CLV, 10. ] et hi cognoverunt, quia tu me misisti. Et notum feci eis nomen tuum, et notum faciam: ut dilectio, qua dilexisti me, in ipsis sit, et ego in ipsis.

[ Cap. XVIII. CLVI, 1. ] Hæc cum dixisset Jesus, egressus est cum discipulis suis trans torrentem Cedron, ubi erat hortus, in quem introivit ipse, et discipuli ejus. [ CLVII, 10. ] Sciebat autem et Judas, qui tradebat eum, locum: quia frequenter Jesus con-

B venerat illuc cum discipulis suis. [ CLVIII, 1. ] Judas ergo cum accepisset cohortem, et a pontificibus et phariseis ministros, venit illuc cum lanternis, et facibus, et armis. [ CLIX, 10. ] Jesus itaque sciens omnia, quæ ventura erant super eum, processit, et dixit eis: Quem quæritis? Responderunt ei: Jesum Nazarenum. Dicit eis Jesus: Ego sum. Stabat autem et Judas, qui tradebat eum, cum ipsis. Ut ergo dixit eis: Ego sum: abierunt retrorsum, et cediderunt in terram. Iterum ergo interrogavit eos: Quem quæritis? Illi autem dixerunt: Jesum Nazarenum. Respondit Jesus: Dixi vobis, quia ego sum: si ergo me quæritis, sinite hos abire. Ut impleretur sermo, quem dixit: Quia quos dedisti mihi, non perdi ex eis quemquam. [ CLX, 1. ] Simon ergo Petrus habens gladium eduxit eum: et percussit pontificis servum: et abscedit auriculam ejus dexteram. Erat autem nomen servo Malchus. [ CLXI, 10. ] Dixit ergo Jesus Petro: Mitte gladium tuum in vaginam. Calicem, quem dedit mihi Pater, non bibam illum! [ CLXII, 1. ] Cohors ergo, et tribunus, et ministri Iudaeorum comprehenderunt Jesum, et ligaverunt eum: [ CLXIII, 10. ] Et adduxerunt eum ad Annas primum: erat enim sacer Caiphæ, qui erat pontifex anni illius. Erat autem Caiphas, qui consilium dederat Iudaïs: Quia expedit, unum hominem mori pro populo. [ CLXIV, 4. ] Sequebatur autem Jesum Simon Petrus, et alias discipulus. [ CLXV, 10. ] Discipulus autem ille erat notus pontifici, et introivit cum Jesu in atrium pontificis. [ CLXVI, 1. ] Petrus autem stabat ad ostium foris. [ CLXVII, 1. ] Exivit ergo discipulus alius, qui erat notus pontifici, et dixit ostiaria, et introduxit Petrum. [ CLXVIII, 1. ] Dicit ergo Petro ancilla ostiaria: Numquid et tu ex discipulis es dominus istius? Dicit ille: Non sum. [ CLXIX, 10. ] Stabant autem servi et ministri ad prunas, quia frigus erat, et calefaciebant se: erat autem cum eis et Petrus stans, et calefaciens se. Pontifex ergo interrogavit Jesum de discipulis suis, et de doctrina ejus. [ CLXX, 1. ] Respondit ei Jesus: Ego palam locutus sum mundo: ego semper docui in synagoga, et in templo, quo omnes Iudei conveniunt; et in occulto locutus sum nihil. [ CLXXI, 10. ] Quid me interrogas? interroga eos, qui audierunt

\* Pronomen *tuum*, quod et codices quidam Græci tacent, in nostris mss. non habetur.

quid locutus sim ipsis : ecce hi sciunt quæ dixerim A ego. [ clxxii, 4. ] Hæc autem cum dixisset , unus assistens ministrorum dedit alapam Jesu , dicens : Sic respondes pontifici ? [ clxxiii, 10. ] Respondit ei Jesus : Si male locutus sum , testimonium perhibe de malo : si autem bene , quid me cædis ? [ clxxiv, 1. ] Et misit eum Annas ligatum ad Caipham pontificem . [ clxxv, 1. ] Erat autem Simon Petrus stans et calefaciens se . Dixerunt ergo ei : Numquid et tu ex discipulis ejus es ? Negavit ille , et dixit : non sum . Dicit <sup>a</sup> ei unus ex servis pontificis , cognatus ejus , cuius abscondit Petrus auriculam : Nonne ego te vidi in horto cum illo ? Iterum ergo negavit Petrus : et statim gallus cantavit . [ clxxvi, 1. ] Adducunt ergo Jesum a Caipha in prætorium . Erat autem mane : [ clxxvii, 10. ] et ipsi non introierunt in B prætorium , ut non contaminarentur , sed ut manducarent Pascha . Exivit ergo Pilatus ad eos foras , et dixit : Quam accusationem assertis adversus hominem hunc ? Responderunt , et dixerunt ei : Si non esset hic malefactor , non tibi tradidissemus eum . Dixit ergo eis Pilatus : Accipite eum vos , et secundum legem vestram judicate eum . Dixerunt ergo ei Judæi : Nobis non licet interficere quemquam . Ut sermo Jesu impleretur , quem dixit , significans qua morte esset moriturus . [ clxxviii, 1. ] Introivit ergo iterum in prætorium Pilatus , et vocavit Jesum , et dixit ei : Tu es rex Judæorum ? Respondit Jesus : a temetipso hoc dicas , an alii dixerunt tibi de me ? [ clxxxix, 10. ] Respondit Pilatus : Numquid ego Ju-dæus sum ? Gens tua , et pontifices tradiderunt te mibi : quid fecisti ? Respondit Jesus : Regnum meum non est de hoc mundo ; si ex hoc mundo esset regnum meum , ministri mei utique decertarent , ut non traderer Judæis : nunc autem regnum meum non est hinc . [ clxxx, 4. ] Dixit itaque ei Pilatus : Ergo rex es tu ? Respondit Jesus : Tu dicis quia rex sum ego . [ clxxxi, 10. ] <sup>b</sup> Ego in hoc natus sum , et ad hoc veni in mundum , ut testimonium perhibeam veritati : omnis qui est ex veritate , audit vocem meam . Dicit ei Pilatus : Quid est veritas ? [ clxxxii, 9. ] Et cum hoc dixisset , iterum exivit ad Judæos , et dicit eis : Ego nullam invenio in eo causam . [ clxxxiii, 4. ] Est autem consuetudo vobis , ut unum dimittam vobis in Pascha : vultis ergo dimittam vobis regem Judæorum ? [ clxxxiv, 1. ] Clamaverunt ergo rursum omnes , dicentes : Non hunc , sed Barabbam . Erat autem Barabbas latro .

[ Cap. XIX. clxxv , 4. ] Tunc ergo apprehendit Pilatus Jesum , et flagellavit . Et milites plectentes Coronam de spinis , imposuerunt capiti ejus : et ueste purpurea circumdederunt eum . Et veniebant ad

A eum , et dicebant : Ave , rex Judæorum : et dabant ei alapas . [ clxxxvi, 9. ] Exivit ergo iterum Pilatus foras , et dicit eis : Ecce adduco eum foras , ut cognoscatis quia nullam invenio in eo causam . [ clxxxvii, 4. ] Exivit ergo Jesus portans coronam spineam , et purpureum uestimentum .) Et dicit eis : Ecce homo . [ clxxxviii, 1. ] Cum ergo vidissent eum pontifices , et ministri , clamabant dicentes : Crucifige , crucifige eum . [ clxxxix, 10. ] Dicit eis Pilatus : Accipite eum vos , et crucifigite : [ cxci, 9. ] ego enim non invenio in eo causam . [ cxci, 10. ] Respondebunt ei Judæi : Nos legem habemus , et secundum legem debet mori , quia Filium Dei se fecit . [ cxci, 4. ] Cum ergo audisset Pilatus hunc sermonem , magis timuit . Et ingressus est prætorium iterum : et B dixit ad Jesum : Unde es tu ? Jesus autem responsum non dedit ei . [ cxci, 10. ] Dicit ergo ei Pilatus : Mihi non loqueris ? nescis quia potestatem habeo crucificare te , et potestatem habeo dimittere te ? Respondit Jesus : Non haberes potestatem adversum me ullam , nisi tibi datum esset desuper . Propterea qui me tradidit tibi , maior peccatum habet . Et exinde quærebat Pilatus dimittere eum . Judæi autem clama-bant dicentes : Si hunc dimittis , non es amicus Cæ-saris . Omnis enim , qui se regem facit , contradicit Cæsari . Pilatus autem cum audisset hos sermones , adduxit foras Jesum : et sedit pro tribunali , in loco qui dicitur Lithostrotos [ MSS. Lithostrotus ] , Hebraice autem Gabbatha . Erat autem parasse Paschæ , hora quasi sexta , et dicit Judæis : Ecce rex vester . C [ cxci, 1. ] Illi autem clamabant : Tolle , tolle , crucifige eum . [ cxci, 10. ] Dicit eis Pilatus : Regem vestrum crucifigam ? Responderunt pontifices : Non habemus regem , nisi Cæsarem . [ cxci, 1. ] Tunc ergo tradidit eis illum , ut crucifigeretur . [ cxci, 1. ] Suscepérunt autem Jesum , et eduxerunt . Et baju-lans sibi crucem , exivit in eum , qui dicitur Calvariae , locum , Hebraice autem Golgotha : ubi crucifixerunt eum , [ cxci, 1. ] et cum eo alias duos , hinc et hinc , medium autem Jesum . [ cxci, 1. ] Scripsit autem et titulum Pilatus : et posuit super crucem . Erat autem scriptum : Jesus Nazarenus , rex Judæorum . [ cc, 10. ] Hunc ergo titulum multi Judæorum legerunt : quia prope civitatem erat locus ubi crucifixus est Jesus . Et erat scriptum Hebraice , Græce , et Latine . D Dicebant ergo Pilato pontifices Judæorum : Noli scribere , rex Judæorum : sed quia ipse dixit : Rex sum Judæorum . Respondit Pilatus : Quod scripsi , scripsi . [ cci, 1. ] Milites ergo cum crucifixissent eum , acceperunt uestimenta ejus ( et fecerunt quatuor partes , unicuique militi partem ) et tunicam . Erat autem tunica inconsutilis , desuper contexta per totum .

primum , copulandumque cum Matthæi capitulo ccccxx , Marci cc , Luce cccii , itemque ejusdem Joannis clxxviii , cum quibus per omnia consentit . Sed contra fidem omnium codicum nihil nobis per-mittimus . MART .

<sup>c</sup> Cum Græcis plerisque exemplaribus eum pronomen nostri quoque mss. nesciunt .

<sup>a</sup> Tacent nostri mss. pronomen ei , quod neque in Græco resonat texu .  
<sup>b</sup> Ita exemplaria omnia capitulum isthac Joannis clxx ad canonem quartum revocant , conjunguntque cum capitulis Matthæi ccccxi , Marci cccxi , ac ejusdem Joannis cxci , quibuscum tamè nihil sere commune habet . Referendum foret ad canonem

Dixerunt ergo ad invicem: Non scindamus eam, sed sortiamur de illa cujus sit. Ut scriptura impleretur, dicens: Partiti sunt vestimenta mea sibi: et in vestem meam miserunt sortem. Et milites quidem hæc fecerunt [ccii, 10.] Stabant autem juxta crucem Jesu, mater ejus, et soror matris ejus Maria Cleophae, et Maria Magdalene. Cum vidisset ergo Jesus matrem, et discipulum stantem, quem diligebat, dicit matri suæ: Mulier, ecce filius tuus. Deinde dicit discipulo: Ecce mater tua. Et ex illa hora accepit eam discipulus in sua. [cciii, 4.] Postea sciens Jesus quia omnia consummata sunt, ut consummaretur scriptura, dixit: Sitio. Vas ergo erat positum acetum plenum. Illi autem spongiam plenam accepto, hyssopo circumponentes, obtulerunt ori ejus. [cciv, 1.] Cum ergo accepisset Jesus acetum, dixit: Consummatum est. Et inclinato capite tradidit spiritum. [ccv, 10.] Judæi ergo (quoniam parassevererat), ut non remanerent in cruce corpora sabbato (erat enim magnus dies ille sabbati), rogarerunt Pilatum, ut frangerentur eorum crura, et tollerentur. Venerunt ergo milites: et primi quidem frangerunt crura, et alterius qui crucifixos est cum eo. Ad Jesum autem cum venissent, ut viderunt eum jam mortuum, non frengerunt ejus crura: sed unus militum lancea latus ejus aperuit, et continuo exiit sanguis et aqua. Et qui vidit, testimonium perhibuit, et verum est testimonium ejus. Et ille scit quia vera dicit: ut et vos credatis. Facta sunt enim hæc, ut scriptura impleretur: Os non communuetis ex eo. Et iterum alia scriptura dicit: Videbunt in quem transfixerunt. [ccvi, 1.] Post hæc autem rogavit Pilatum Joseph ab Arimathea (eo quod esset discipulus Jesu, occultus autem propter metum Judæorum) ut tolleret corpus Jesu. Et permisit Pilatus. Venit ergo, et tulit corpus Jesu. [ccvii, 10.] Venit autem et Nicodemus, qui venerat ad Jesum nocte primum, ferens mixturam myrræ et aloës, quasi libras centum. [ccviii, 1.] Acceperunt ergo corpus Jesu, et ligaverunt illud linteis cum aromatibus, sicut mos est Judæis sepelire. Erat autem in loco, ubi crucifixus est, hortus: et in horto monumentum novum, in quo nondum quisquam positus erat. Ibi ergo propter parasseven Judæorum, quia juxta erat monumentum, posuerunt Jesum.

[Cap. XX. ccix, 1.] Una autem sabbati, Maria Magdalene venit mane, cum adhuc tenebræ essent, ad monumentum: et vidi lapidem sublatum a monumento. [ccx, 10.] Cucurrit ergo, et venit ad Simonem Petrum, et ad alium discipulum, quem amabat Jesus, et dicit illis: Tulerunt Dominum de monumento, et nescimus ubi posuerunt eum. Exit ergo Petrus, et ille alias discipulus, et venerunt ad monumentum. Currebant autem duo simul, et ille alias discipulus praecurrit citius Petro, et venit primus ad monumentum. Et cum se inclinasset, vidi posita linteamina, non tamen introivit. Venit ergo Simon

A Petrus sequens eum, et introivit in monumentum; et vidi linteamina posita, et sudarium, quod fuerat super caput ejus, non cum linteaminibus positum, sed separatim involutum in unum locum. Tunc ergo introivit et ille discipulus, qui venerat primus ad monumentum: et vidi, et credidit: nondum enim sciebant Scripturam, quia oportebat eum a mortuis resurgere. Abierunt ergo iterum discipuli ad semetipsos. [ccxi, 1.] Maria autem stabat ad monumentum foris, ploras. Cum ergo fieret, inclinavit se, et prospexit in monumentum: et vidi duos angelos in albis, sedentes, unum ad caput, et unum ad pedes, ubi positum fuerat corpus Jesu. [ccxii, 10.] Dicunt ei illi: Mulier, quid ploras? Dicit eis: Quia tulerunt Dominum meum, et nescio ubi posueru nteum. Hæc cum dixisset, conversa est retrorsum, et vidi Jesum stantem: et non sciebat quia Jesus est. Dicit ei Jesus: Mulier, quid ploras? quem queris? Illa existimans quia hortulanus esset, dicit ei: Domine, si tu sustulisti eum, dicio mihi ubi posuisti eum: et ego eum tollam. Dicit ei Jesus: Maria. Conversa illa, dicit ei: Rabboni (quod dicitur Magister). Dicit ei Jesus: Noli me tangere, nondum enim ascendi ad Patrem meum: vade autem ad fratres meos, et dic eis: Ascendo ad Patrem meum, et Patrem vestrum: Deum meum, et Deum vestrum. Venit Maria Magdalene annuntians discipulis: Quia vidi Dominum, et hæc dixit illi. [ccxiii, 9.] Cum ergo sero esset die illo, una sabbatorum, et fores essent clausæ, ubi erant discipuli congregati propter metum Judæorum, venit Jesus, et stetit in medio, et dixit eis: Pax vobis. Et cum hoc dixisset, ostendit eis manus, et latus. [ccxiv, 10.] Gavisi sunt ergo discipuli viso Domino. Dixit ergo eis iterum: Pax vobis. Sicut misit me Pater, et ego mittio vos. Hæc cum dixisset, insufflavit, et dixit eis: Accipite Spiritum sanctum: [ccxv, 7.] quorum remiseritis peccata, remittuntur eis: et quorum retinueritis, retenta sunt. [ccxvi, 10.] Thomas autem unus ex duodecim, qui dicitur Didymus, non erat cum eis quando venit Jesus. Dixerunt ergo ei alii discipuli: Vidimus Dominum. Ille autem dixit eis: Nisi video in manibus ejus fixaram clavorum, et mittam digitum meum in locum clavorum, et mittam manum meam in latus ejus, non credam. [ccxvii, 9.] Et post dies octo, iterunt erant discipuli ejus intas; et Thomas cum eis. Venit Jesus januis clausis, et stetit in medio, et dixit: Pax vobis. Deinde dicit Thome: Inser digitum tuum huc, et vide manus meas, et affer manum tuam, et mitte in latus meum: et noli esse incredulus, sed fidelis. [ccxviii, 10.] Respondit Thomas, et dixit ei: Dominus meus, et Deus meus. Dixit ei Jesus: Quia vidiisti me, Thoma, credidisti: beati qui non viderunt, et crederunt. Multa quidem et alia signa fecit Jesus in conspectu discipulorum suorum, quæ non sunt scripta in libro hoc. Hæc autem scripta sunt, ut credatis, quia Jesus est Christus.

\* Fortasse rectius juxta Græcum, τὸν τύπον, nostri etiam mss. legunt figuram, pro fixaram.

**Filius Dei: et ut credentes, vitam habeatis in nomine A**

[Cap. XXI. ccxix, 9.] Postea manifestavit se iterum Jesus discipulis ad mare Tiberiadis. Manifestavit autem sic. Erant simul Simon Petrus, et Thomas, qui dicitur Didymus, et Nathanael, qui erat a Cana Galilaeæ, et filii Zebedæi, et alii ex discipulis ejus duo. Dicit eis Simon Petrus: Vado piscari. Dicunt ei: Venimus et nos tecum. Et exierunt, et ascenderunt in navim: et illa nocte nihil prenderunt. Mane autem facto stetit Jesus in littore: non tamen cognoverunt discipuli quia Jesus est. Dixit ergo eis Jesus: Pueri, numquid pulmentarium habetis? Responderunt ei: Non. Dicit eis: Mittite in dexteram navigii rete, et invenietis. Miserunt ergo: et jam non valebant illud trahere præ multitudine piscium. [ccxx, 10.] Dixit ergo discipulus ille, quem diligebat Jesus, b) Petro: Dominus est. Simon Petrus cum audisset quia Dominus est, tunica succinxit se (erat enim nudus) et misit se in mare. Alii autem discipuli navgio venerunt (non enim longe erant a terra, sed quasi cubitis ducentis) trahentes rete piscium. [ccxi, 9.] Ut ergo descenderunt in terram, viderunt prunas positas, et piscem superpositum, et panem. Dicit eis Jesus: Afferte de piscibus, quos prenderistis nunc. [ccxii, 9.] Ascendit Simon Petrus, et traxit rete in terram, plenum magnis piscibus centum quinquaginta tribus. Et cum tanti essent, non est scissum rete. [ccxiii, 9.] Dicit eis Jesus: Venite, prandete. [ccxiv, 10.] Et nemo audebat discubilem interrogare eum: Tu quis es? scientes, quia Dominus est. [ccxv, 9.] Et venit Jesus, et accepit panem, et dat eis, et piscem similiter. [ccxvi, 10.] Hoc jam

<sup>a</sup> Duo e nostris mss. non addunt *discipulis*: quædam vero Graeca exemplaria etiam Jesus nomen prætereunt.

<sup>b</sup> Nomen Petro, quod in Graecis tamen plerisque omnibus libris habetur, ab uno altero e nostris mss. abest.

<sup>c</sup> Primo etiam loco duo e nostris mss. præferunt, tu omnia scis, pro nosti.

<sup>d</sup> Antiquissimus error scriptorum, qui pro si particula conditionali, posuerunt *sic*, contra fidem Graci contextus, ubi dicitur legitur; quod Syrus quoque et Arabs sequuntur. In ms. nostro codice num. 49 emendatus fuit locus uterque, ubi *sic* positum est; sed

**B** tertio manifestatus est Jesus discipulis suis, cum surrexisset a mortuis. Cum ergo prandissent, dicit Simoni Petro Jesus: Simon Joannis, diligis me plus his? Dicit ei: Etiam, Domine, tu scis quia amo te. [ccxxvii, 9.] Dicit ei: Pasce agnos meos. [ccxxviii, 10.] Dicit ei iterum: Simon Joannis, diligis me? Ait illi: Etiam Domine, tu scis quia amo te. [ccxxix, 9.] Dicit ei: Pasce agnos meos. [ccxxx, 10.] Dicit ei tertio: Simon Joannis, amas me? Contristatus est Petrus, quia dixit ei tertio, Amas me? et dixit ei: Domine, tu omnia e nosti: tu scis quia amo te. [ccxxxi, 9.] Dixit ei: Pasce oves meas. [ccxxxii, 10.] Amen, amen dico tibi: cum essem junior, cingebas te, et ambulabas ubi volebas: cum autem seruiceris, extendes manus tuas, et aliis te cinget, et ducet quo tu non vis. Hoc autem dixit, significans qua morte clarificaturus esset Deum. Et cum hoc dixisset, dicit ei: Sequere me. Conversus Petrus vidit illum discipulum, quem diligebat Jesus, sequentem, qui et recubuit in cena super pectus ejus, et dixit: Domine, quis est qui tradet te? Hunc ergo cum vidisset Petrus, dixit Jesu: Domine, hic autem quid? Dicit ei Jesus: <sup>d</sup> Sic eum volo manere donec veniam, quid ad te? tu me sequere. Exiit ergo sermo iste inter fratres, quia discipulus ille non moritur. Et non dixit ei Jesus: Non moritur; sed: Sic eum volo manere donec veniam, quid ad te? Hic est discipulus ille, qui testimonium perhibet de his, et scripsit haec: et scimus, quia verum est testimonium ejus: sunt autem et alia multa, quæ fecit Jesus: quæ si scribantur per singula, nec ipsum arbitrarius mundum capere posse eos, qui scribendi sunt, libros.

Cæteri constanter legunt *sic*. MART.

— Codex Reginæ sub num. 14, qui et S. Wenceslai fuisse olim dicitur, probœ is quidem antiquitatis et notæ, si legit utroque in loco, pro *sic*, juxta Graecum texum *iak.* Quoniam vero tralatilam hac super re quæstionem retexere, non est e re nostra, auctores sumus, ut aedes Criticos sacros, et Hieronymum nostrum *Hb. i contra Jovinianum*, et quæ nobis notata sunt ad eum locum.

*Explicit Evangelium secundum Joannem.*